

**DA** Grundlæggende betjeningsvejledning

- til brug uden en computer -

**FI** Peruskäyttöopas

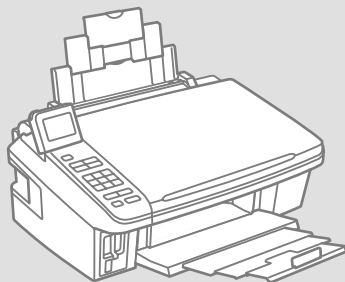
- käytettäväksi ilman tietokonetta -

**NO** Grunnleggende driftshåndbok

- for bruk uten datamaskin -

**SV** Handbok för grundläggande användning

- för användning utan en dator -



## Om denne vejledning

## Tietoja tästä oppaasta

## Om denne håndboken

## Om den här handboken

Følg disse retningslinjer, når du læser vejledningen:

Ota huomioon nämä ohjeet:

Følg disse retningslinjene når du leser instruksjonene:

Följ dessa riktlinjer när du läser anvisningarna:

				
<b>Advarsel:</b> Advarselsanvisninger skal følges omhyggeligt for at undgå legemsbeskadigelse.	<b>Forsigtig:</b> Forsigtighedsanvisninger skal følges for at undgå beskadigelse af udstyret.	Skal overholdes for at undgå legemsbeskadigelse og beskadigelse af udstyret.	<b>Bemærk:</b> Bemærkninger indeholder vigtige oplysninger og tip vedrørende brug af printeren.	Angiver et sidetal, hvor du kan finde yderligere oplysninger.
<b>Varoitus:</b> Varoituksia tulee noudattaa, jotta vältetään henkilövahingot.	<b>Vaara:</b> Vaarat tulee huomioda, jotta vältetään laitteistovauriot.	On huomioitava, jotta vältetään henkilö- ja laitteistovauriot.	<b>Huomautus:</b> Huomautuksissa on tärkeitä tietoja ja vinkkejä tulostimen käytöstä.	Osoittaa sivunumeron, josta löytyy lisätietoja.
<b>Advarsel:</b> Advarsler må følges nøye for å unngå personskade.	<b>Forsiktig:</b> Forsiktighetsregler må overholdes for å unngå skade på utstyret.	Må overholdes for å unngå personskade og skade på utstyret.	<b>Merknad:</b> Merknader inneholder viktig informasjon og tips for å bruke skriveren.	Indikerer et sidetal der du finner mer informasjon.
<b>Varning:</b> Varningar måste följas noga för att undvika personskador.	<b>Försiktighet:</b> Dessa meddelanden måste följas för att undvika skador på utrustningen.	Måste följas för att undvika personskador och skador på utrustningen.	<b>Obs:</b> Innehåller viktig information och tips om hur du använder skrivaren.	Anger ett sidnummer där det finns mer information.

Angivelse af ophavsret

Tekijänoikeudet

Merknad om opphavsrett

Copyrightmeddelande

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® and EPSON STYLUS® are registered trademarks, and Exceed Your Vision is a trademark of Seiko Epson Corporation.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, Memory Stick Micro, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



MEMORY STICK PRO™



## DA Indholdsfortegnelse

Vigtige sikkerhedsanvisninger .....	6
Vejledning til betjeningspanelet .....	8
Justering af LCD-skærmens vinkel .....	10
Brug af LCD-skærmen .....	11

### Håndtering af medier

Valg af papir .....	14
Ilægning af papir .....	16
Isætning af et hukommelseskort .....	18
Placering af originaler .....	20

### Kopiering og scanning

Kopiering af dokumenter .....	22
Kopiering af fotos .....	24
Scan til en computer .....	26
Menuliste .....	27

### Von der Speicherkarte drucken

Fotos drucken .....	30
Drucken von einem Indexblatt .....	32
Drucken von einem USB-Flashlaufwerk .....	35
Menuliste .....	36

### Ops. funktion (Vedligehold.)

Kontrol af status for blækpatroner .....	40
Kontrol/rensning af skrivehovedet .....	42
Justering af skrivehovedet .....	44
PictBridge-ops. ....	46
Menuliste .....	48

### Problemløsning

Fejlmeddelelser .....	52
Udskiftning af blækpatroner .....	56
Papirstop .....	60
Problemer med udskriftskvalitet/layout .....	62
Kontakt til kundesupport .....	66
Stikordsregister .....	68

## FI Sisältö

Tärkeitä turvallisuusohjeita .....	6
Ohjauspaneelin ohjeet .....	8
LCD-paneelin kulman säätö .....	10
LCD-näytön käyttö .....	11

### Median käsittely

Paperin valinta .....	14
Paperin asettaminen .....	16
Muistikortin asettaminen .....	18
Alkuperäisten asettaminen .....	20

### Kopiointi ja skannaus

Asiakirjojen kopiointi .....	22
Valokuvien kopiointi .....	24
Skannaus tietokoneeseen .....	26
Valikkoluettelo .....	27

### Tulostus muistikortilta

Kuvien tulostus .....	30
Tulostus hakemistoarkilta .....	32
Tulostus USB-muistikortilta .....	35
Valikkoluettelo .....	36

### Asennus-tila (ylläpito)

Väriasetin tilan tarkistus .....	40
Tulostuspään tarkistus/puhdistus .....	42
Tulostuspään kohdistus .....	44
PictBridge-asetus .....	46
Valikkoluettelo .....	48

### Ongelmien ratkaisu

Virheilmoitukset .....	52
Väriasettien vaihto .....	56
Paperitukos .....	60
Tulostuslaadun/-asettelun ongelmat .....	62
Yhteydenotto asiakastukeen .....	66
Hakemisto .....	69

## NO Innhold

Viktige sikkerhetsinstruksjoner .....	6
Beskrivelse av kontrollpanelet.....	8
Justere vinkelen på LCD-skjermen .....	10
Bruke LCD-skjermen.....	11

### Håndtere media

Velge papir .....	14
Legge i papir.....	16
Sette inn minnekort.....	18
Plassere originaler .....	20

### Kopiering og skanning

Kopiere dokumenter .....	22
Kopiere bilder.....	24
Skanne til datamaskin.....	26
Menyoversikt.....	27

### Skrive ut fra minnekort

Skrive ut bilder.....	30
Skrive ut fra indeksark.....	32
Skrive ut fra en USB Flash-enhet.....	35
Menyoversikt.....	36

### Modusen Oppsett (vedlikehold)

Kontrollere blekkpatronstatusen.....	40
Kontrollere/rengjøre skriverhodet .....	42
Justere skriverhodet .....	44
PictBridge-oppsett .....	46
Menyoversikt.....	48

### Løse problemer

Feilmeldinger .....	52
Skipte ut blekkpatroner.....	56
Papirstopp.....	60
Problemer med utskriftskvalitet/oppsett .....	62
Kontakte kundestøtte .....	66
Indeks .....	70

## SV Innehåll

Viktiga säkerhetsanvisningar .....	6
Översikt över kontrollpanelen.....	8
Justera LCD-skärmens vinkel .....	10
Använda LCD-skärmen.....	11

### Hantera medier

Välja papper .....	14
Fylla på papper.....	16
Sätta in ett minneskort.....	18
Placera original .....	20

### Kopiering och skanning

Kopiera dokument.....	22
Kopiera foton.....	24
Skanna till en dator .....	26
Menylista.....	27

### Skriva ut från ett minneskort

Skriva ut foton.....	30
Skriva ut från ett indexark.....	32
Skriva ut från en USB-flashenhet.....	35
Menylista.....	36

### Läget Inst. (Underhåll)

Kontrollera bläckpatronens status .....	40
Kontrollera/rengöra skrivhuvudet .....	42
Justera skrivhuvudet .....	44
PictBridge-inställning.....	46
Menylista.....	48

### Lösa problem

Felmeddelanden.....	52
Byta bläckpatroner.....	56
Pappersstopp.....	60
Problem med utskriftskvalitet/layout .....	62
Kontakta kundtjänst .....	66
Index .....	71







# Viktige sikkerhedsanvisninger

## Tärkeitä turvallisuusohjeita

## Viktige sikkerhetsinstruksjoner

## Viktiga säkerhetsanvisningar

					
Brug kun den netledning, der følger med printeren. Brug af en anden ledning kan forårsage stød. Brug ikke ledningen sammen med andet udstyr.	Kontroller, at netledningen opfylder alle relevante lokale sikkerhedsstandarder.	Placer printeren i nærheden af en stikkontakt, hvor nedledningen let kan tages ud.	Brug kun den type strømkilde, der er angivet på etiketten.	Lad ikke netledningen blive beskadiget eller flosset.	Åbn ikke scannerenheden under kopiering, udskrivning eller scanning.
Käytä vain tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun johdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä käytä johtoa muiden laitteiden kanssa.	Varmista, että virtajohto täyttää paikalliset turvallisuusstandardit.	Aseta tulostin lähelle seinäpistoketta, josta virtajohdon voi irrottaa helposti.	Kytke laite vain määritysten mukaiseen virtalähteeseen.	Älä anna virtajohdon vahingoittua tai rikkoutua.	Älä avaa skanneria, kun kopiointi, tulostus tai skannaus on käynnissä.
Bruk kun den strømledningen som følger med skriveren. Bruk av annen ledning kan forårsake brann eller elektrisk støt. Bruk ikke ledningen med annet utstyr.	Kontroller at strømledningen oppfyller alle gjeldende, lokale sikkerhetskrav.	Plasser skriveren i nærheten av et vegguttak hvor strømledningen lett kan trekkes ut.	Bruk kun den typen strømkilde som er angitt på etiketten.	Strømledningen må ikke bli skadet eller slitt.	Ikke åpne skannerenheten mens den kopierer, skriver ut eller skanner.
Använd bara nätsladden som medföljer skrivaren. Om du använder en annan sladd kan det leda till brand eller elstöt. Använd inte sladden med andra utrustningar.	Kontrollera att nätsladden uppfyller alla tillämpliga lokala säkerhetsnormer.	Placera skrivaren i närheten av ett vägguttag där nätsladden lätt kan kopplas bort.	Använd bara den typ av strömkälla som anges på etiketten.	Se till att nätsladden inte skadas eller blir sliten.	Öppna inte skannerenheten under kopiering, utskrift eller skanning.

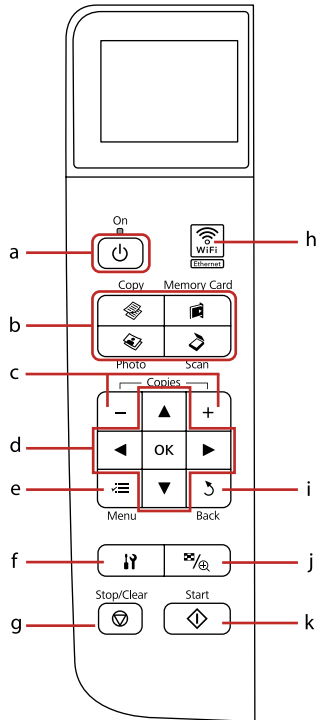
					
<p>Brug ikke aerosol-produkter, der indeholder brændbare gasser, i eller omkring printeren. Det kan forårsage brand.</p>	<p>Forsøg ikke at servicere printeren selv, medmindre det specifikt forklares i dokumentationen.</p>	<p>Opbevare blækpatroner utilgængeligt for børn, og drik ikke blækket.</p>	<p>Hvis du får blæk på huden, skal du vaske det af med sæbe og vand. Hvis du får blæk i øjnene, skal du omgående skylle dem med vand. Søg omgående læge, hvis du stadig føler ubehag eller får synsproblemer.</p>	<p>Ryst ikke blækpatroner, når pakken er åbnet; det kan forårsage lækage.</p>	<p>Hvis du fjerner en blækpatron med henblik på senere brug, skal du beskytte forsyningsområdet mod støv og opbevare den under samme forhold som printeren. Rør ikke blækudgangen og området omkring den.</p>
<p>Älä käyttää helposti syttyviä kaasuja sisältäviä suihkeita tulostimen sisällä tai lähellä. Tästä voi seurata tulipalo.</p>	<p>Älä yritä huoltaa tulostinta itse, ellei tulostimen ohjeistuksessa ole näin nimenomaisesti mainittu.</p>	<p>Pidä värikasetit poissa lasten ulottuvilta. Älä juo mustetta.</p>	<p>Jos mustetta pääsee iholle, pese se pois saippualla ja vedellä. Jos sitä joutuu silmiin, huuhto silmät heti vedellä. Jos sinulla on edelleen epämurkava olo tai näköongelmia, mene välittömästi lääkäriin.</p>	<p>Älä ravista värikasetteja pakkausten avaamisen jälkeen; tästä voi seurata vuotoa.</p>	<p>Jos irrotat värikasetin myöhempää käyttöä varten, suojaa musteen syöttöalue lialta ja pölyltä. Säilytä sitä samassa tilassa tulostimen kanssa. Älä kosketa musteen syöttöporttia tai ympäröivää aluetta.</p>
<p>Ikke bruk sprayprodukter med brennbare gasser inne i eller i nærheten av skriveren. Dette kan forårsake brann.</p>	<p>Med unntak av der det spesifikt er beskrevet i dokumentasjonen, må du ikke selv forsøke å utføre service på skriveren.</p>	<p>Blekkpatronene må oppbevares utilgjengelig for barn, og blekket må ikke drikkes.</p>	<p>Hvis du får blekk på huden, vasker du det av med såpe og vann. Får du det i øynene, skyller du dem straks med vann. Oppsøk lege umiddelbart hvis du fremdeles har ubehag eller synsforstyrrelser.</p>	<p>Ikke rist blekkpatronene etter at esken er åpnet, for det kan føre til lekkasje.</p>	<p>Hvis du tar ut en blekkpatron som du skal bruke senere, må du beskytte blekktilførselsområdet mot skitt og støv, og opbevare den i samme miljø som skriveren. Ikke berør blekktilførselsporten eller området rundt.</p>
<p>Använd inte aerosolprodukter som innehåller antändbara gaser inuti eller i närheten av skrivaren. Det kan leda till brand.</p>	<p>Försök inte underhålla skrivaren på annat sätt än det som anges i dokumentationen.</p>	<p>Förvara bläckpatroner utom räckhåll för barn och förtär inte bläck.</p>	<p>Tvätta bort bläck med tvål och vatten om du får det på huden. Spola ögonen omedelbart med vatten om du får bläck i ögonen. Kontakta en läkare omgående om du fortfarande har besvär eller problem med synen.</p>	<p>Skaka inte en bläckpatron efter det att förpackningen öppnats, det kan leda till läckor.</p>	<p>Om du tar bort en bläckpatron för framtida bruk, ska du skydda bläckmatarområdet från smuts och damm och förvara den i samma miljö som skrivaren. Ta inte på bläckmataröppningen och omgivande områden.</p>

# Vejledning til betjeningspanelet

## Ohjauspaneelin ohjeet

### Beskrivelse av kontrollpanelet

### Översikt över kontrollpanelen



a	b			
Tænder/slukker printeren.	Går til Kopytilstand.	Går til Huk. korttilstand.	Går til Fototilstand.	Går til Scantilstand.
Kytkee tulostimen päälle/pois.	Siirtyy Kopioi-tilaan.	Siirtyy Muistikortti-tilaan.	Siirtyy Kuva-tilaan.	Siirtyy Skannaa-tilaan.
Slår skriveren på/av.	Åpner modusen Kopier.	Åpner modusen Minnekort.	Åpner modusen Foto.	Åpner modusen Skann.
Slår på/av skrivaren.	Aktiverar läget Kopia.	Aktiverar läget Minneskort.	Aktiverar läget Foto.	Aktiverar läget Skanna.



Betjeningspanelets udseende varierer afhængigt af land.

Ohjauspaneeli vaihtelee alueittain.

Utformingen av kontrollpanelet varierer fra sted til sted.

Kontrollpanelens utforming kan variera beroende på regionen.




c	d	e	f	g	h
+ , -	▲, ▼, ◀, ▶, OK	☑☰	🔧	⊖	📶 WiFi
Indstiller antallet af kopier.	Vælger fotos og menuemner.	Viser detaljerede indstillinger for hver funktion.	Går til Ops. tilstand.	Stopper kopiering/udskrivning eller nulstiller indstillinger.	Viser status for det trådløse netværk.
Asettaa kopiömäärän.	Valitsee valokuvat ja valikkokohteet.	Näyttää kunkin tilan yksityiskohtaiset asetukset.	Siirtyy Asennus-tilaan.	Lopettaa kopioinnin/tulostuksen tai nollaa asetukset.	Näyttää langattoman verkon tilan.
Angir antall eksemplarer.	Velger bilder og menyelementer.	Viser detaljerte innstillinger for hver modus.	Åpner modusen Oppsett.	Stanser kopiering/utskrift, eller tilbakestiller innstillinger.	Viser status for trådløst nettverk.
Anger antal kopior.	Väljer foton och menyalternativ.	Visar detaljerade inställningar för varje läge.	Aktiverar läget Inst.	Stoppar kopiering/utskrift eller återställer inställningar.	Visar status för trådlöst nätverk.

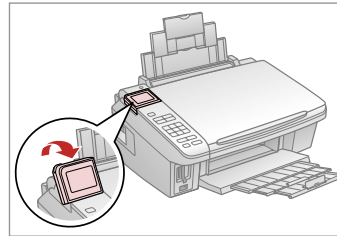
Justering af LCD-skærmens vinkel

LCD-paneelin kulman säätö

Justere vinkelen på LCD-skjermen

Justera LCD-skärmens vinkel

i	j	k
		
Annulerer/vender tilbage til forrige skærm.	Ændrer visning af fotos eller beskærer fotoene.	Starter kopiering/udskrivning.
Peruuttaa/palaa edelliseen valikkoon.	Muuttaa valokuvanäkymää tai rajaa valokuvia.	Aloittaa kopioinnin/tulostuksen.
Avbryter/returnerer til forrige meny.	Endrer visningen av bilder, eller beskjerer bildene.	Starter kopiering/utskrift.
Avbryter/återgår till den föregående meny.	Ändrar hur foton visas eller beskär foton.	Startar kopiering/utskrift.



Du kan hæve og justere vinklen på LCD-skærmen, så den bliver lettere at se.

Voit parantaa näkymää nostamalla ja säätämällä LCD-paneelin kulmaa.

Du kan heve og justere vinkelen på LCD-skjermen for bedre visning.

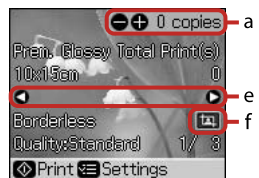
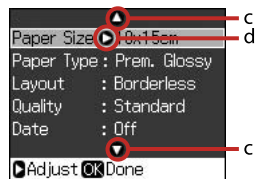
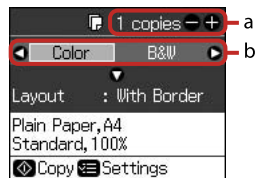
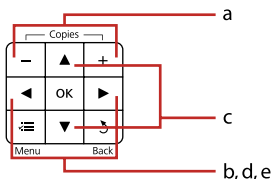
Du kan höja och justera LCD-skärmens vinkel för att kunna se den bättre.

# Brug af LCD-skærmen

## LCD-näytön käyttö

## Bruke LCD-skjermen

## Använda LCD-skärmen



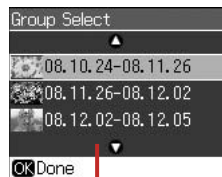
a	b	c	d	e	f
Brug + eller - til at indstille antallet af kopier af det valgte foto.	Tryk på ◀ eller ▶ for at vælge indstillingsemne.	Tryk på ▲ eller ▼ for at vælge menuemne.	Tryk på ▶ for at åbne indstillingsemnelisten.	Tryk på ◀ eller ▶ for at ændre det viste foto på LCD-skærmen.	Ikonet  vises på et beskåret billede.
Aseta valitun valokuvan kopiomäärä painamalla + tai -.	Paina ◀ tai ▶ ja valitse asetuskohde.	Valitse valikkokohde painamalla ▲ tai ▼.	Avaa asetuskohteen luettelo painamalla ▶.	Vaihda LCD-näytössä näkyvää valokuva painamalla ◀ tai ▶.	-kuvake näkyy rajatussa kuvassa.
Bruk + eller - til å angi antall eksemplarer for valgt bilde.	Trykk ◀ eller ▶ for å velge innstillingselement.	Trykk ▲ eller ▼ for å velge menyelement.	Trykk ▶ for å åpne innstillingselementlisten.	Trykk ◀ eller ▶ for å endre bildet som vises på LCD-skjermen.	Ikonet  vises på et beskåret bilde.
Ange antalet kopior för det valda fotot med + eller -.	Välj inställning genom att trycka på ◀ eller ▶.	Välj menyalternativ genom att trycka på ▲ eller ▼.	Öppna listan med inställningar genom att trycka på ▶.	Tryk på ◀ eller ▶ om du vill ändra fotot som visas på LCD-skärmen.	Ikonen  vises för en beskuren bild.

Den faktiske skærmmvisning kan variere en smule fra dem, der er vist i denne vejledning.

Todelliset näytöt saattavat poiketa hieman tässä oppaassa esitetyistä näytöistä.

De faktiske skjermbildene kan variere noe fra dem som vises i denne håndboken.

De verkliga skärmarna kan skilja sig en aning från de som visas i den här handboken.



g

## g

Hvis du har mere end 999 billeder på dit hukommelseskort, viser LCD-skærmen en meddelelse, så du kan vælge en gruppe. For at vælge og vise billeder skal du trykke på ▲ eller ▼ for at vælge en gruppe og derefter trykke på **OK**. Hvis du vil vælge en gruppe igen, skal du trykke på **↕**, **Vælg sted**, og derefter vælge **Gruppevalg**.

Kun muistikortissa on yli 999 valokuvaa, LCD-näyttöön tulee viesti, jonka avulla voi valita ryhmän. Kuvat lajitellaan kuvauspäivän mukaan. Kun haluat valita ja näyttää kuvat ryhmänä, valitse ryhmä painamalla ▲ tai ▼, ja paina sitten **OK**. Valitse ryhmä uudelleen painamalla **↕**, **Valitse paikka**, ja valitse sitten **Ryhmän valinta**.

Når det finnes mer enn 999 bilder på minnekortet, viser LCD-skjermen en melding om valg av gruppe. Bildene er sortert etter datoen de ble tatt på. For å velge og vise bilder i en gruppe, trykk ▲ eller ▼ for å velge en gruppe og trykk så **OK**. For å velge en gruppe på nytt, trykk **↕**, **Velg plassering**, og velg så **Gruppevalg**.

Om du har mer än 999 foton på ett minneskort, visar LCD-skärmen ett meddelande där du kan välja en grupp. Bilderna sorteras efter fotograferingsdatum. Du kan välja och visa bilderna i en grupp genom att trycka på ▲ eller ▼ för att välja grupp och sedan trycka på **OK**. Tryck på **↕**, **Välj plats** och därefter på **Välj grupp** om du vill välja en ny grupp.



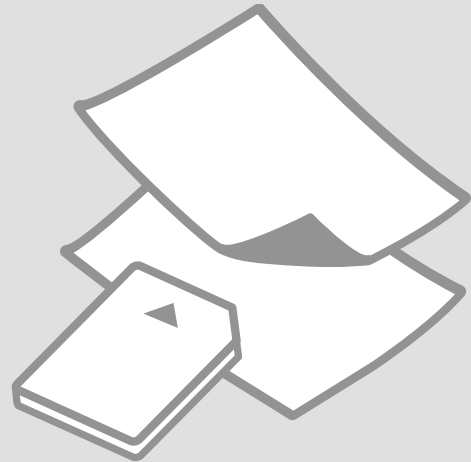
Efter 13 minutters inaktivitet bliver skærmen sort for at spare energi. Tryk på en vilkårlig knap (undtagen **On**) for at vende tilbage til den foregående tilstand.

Näyttö muuttuu tummaksi, kun sitä ei ole käytetty 13 minuuttiin energian säästämiseksi. Palauta näyttö edelliseen tilaan painamalla jotakin painiketta (paitsi **On**).

Når skjermen ikke er brukt på 13 minutter, blir den svart for å spare strøm. Trykk en knapp (unntatt **On**) for å aktivere skjermen igjen.

Skärmen stängs av efter 13 minuters inaktivitet för att spara energi. Tryck på en knapp (utom **On**) när du vill återställa skärmen till det föregående läget.

Håndtering af medier  
Median käsittely  
Håndtere media  
Hantera medier



Valg af papir  
Paperin valinta  
Velge papir  
Välja papper

Det specialpapir, der kan fås, afhænger af dit land.

Erikoispapierien saatavuu vaihtelee alueittain.

Tilgjengelig spesialpapir varierer fra sted til sted.

Specialpapperen som finns tillgängliga varierar beroende på region.

	Hvis du vil udskrive på dette papir... *3	Vælg denne papirtype på LCD-skærmen	Iläagningskapacitet (ark)
a	Almindeligt papir	<b>Alm. papir</b>	[12 mm] *1 *2
b	Epson Kridhvidt inkjet-papir	<b>Alm. papir</b>	80 *2
c	Epson Almindeligt Premium-inkjet-papir	<b>Alm. papir</b>	80 *2
d	Epson Mat papir - tykt	<b>Mat</b>	20
e	Epson Inkjet-papir i fotokvalitet	<b>Mat</b>	80
f	Epson Premium Glossy-fotopapir	<b>Blankt prem.</b>	20
g	Epson Premium Semigloss-fotopapir	<b>Blankt prem.</b>	20
h	Epson Ultrablankt fotopapir	<b>M. blankt</b>	20
i	Epson Blankt fotopapir	<b>Blankt</b>	20
j	Epson Fotopapir	<b>Fotopapir</b>	20

\*1 Papir med en vægt på 64 til 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 30 ark for papir, der allerede er udskrevet på den ene side.

\*3 Se skemaet til højre vedrørende engelske papirnavne.

	Jos haluat tulostaa tälle paperille... *3	Valitse tämä paperityyppi LCD-näytössä	Kapasiteetti (arkkia)
a	Tavallinen paperi	<b>Tavall. pap.</b>	[12 mm] *1 *2
b	Epson Kirkkaan valkoinen, pinnoittamaton yleispaperi	<b>Tavall. pap.</b>	80 *2
c	Epson Ensiluokkainen pinnoittamaton yleispaperi	<b>Tavall. pap.</b>	80 *2
d	Epson Tukeva mattapintainen paperi	<b>Matta</b>	20
e	Epson Valokuvalaatuinen yleispaperi	<b>Matta</b>	80
f	Epson Ensiluokkainen kiiltävä valokuvapaperi	<b>Prem. Glossy</b>	20
g	Epson Ensiluokkainen puoli kiiltävä valokuvapaperi	<b>Prem. Glossy</b>	20
h	Epson Erikoiskiiltävä valokuvapaperi	<b>Ultra Glossy</b>	20
i	Epson Kiiltävä valokuvapaperi	<b>Kiiltävä</b>	20
j	Epson Valokuvapaperi	<b>Kuvapaperi</b>	20

\*1 Paperin paino 64 - 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 30 arkkia, jos paperin yhdelle puolelle on jo tulostettu.

\*3 Katso paperien englanninkieliset nimet oikeapuoleisesta taulukosta.

	Hvis du vil skrive ut på dette papiret ... <sup>*3</sup>	Velger du denne papirtypen på LCD-skjermen	Papirkapasitet (ark)
a	Vanlig papir	<b>Vanlig papir</b>	[12 mm] <sup>*1</sup> <sup>*2</sup>
b	Epson Ekstra hvitt blekkpapir	<b>Vanlig papir</b>	80 <sup>*2</sup>
c	Epson Eksklusivt blekkpapir, vanlig	<b>Vanlig papir</b>	80 <sup>*2</sup>
d	Epson Matt, tykt papir	<b>Matt</b>	20
e	Epson Blekkpapir med fotokvalitet	<b>Matt</b>	80
f	Epson Eksklusivt, glanset fotopapir	<b>Prem. glanset</b>	20
g	Epson Eksklusivt, halvglanset fotopapir	<b>Prem. glanset</b>	20
h	Epson Ultraglanset fotopapir	<b>Ultraglanset</b>	20
i	Epson Glanset fotopapir	<b>Glanset</b>	20
j	Epson Fotopapir	<b>Fotopapir</b>	20

\*1 Papir med vekt fra 64 til 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 30 ark for papir som allerede har utskrift på den ene siden.

\*3 Se i tabellen til høyre for å se papirnavnene på engelsk.

	Om du vill skriva ut på det här papperet... <sup>*3</sup>	Välj den här papperstypen på LCD-skärmen	Kapacitet (ark)
a	Vanligt papper	<b>Vanligt ppr</b>	[12 mm] <sup>*1</sup> <sup>*2</sup>
b	Epson Klarvitt bläckstrålepapper	<b>Vanligt ppr</b>	80 <sup>*2</sup>
c	Epson Premium vanligt bläckstrålepapper	<b>Vanligt ppr</b>	80 <sup>*2</sup>
d	Epson Matt papper - tjockt	<b>Matt</b>	20
e	Epson Bläckstrålepapper med fotokvalitet	<b>Matt</b>	80
f	Epson Premium glättat fotopapper	<b>Prem. glättat</b>	20
g	Epson Premium halvglättat fotopapper	<b>Prem. glättat</b>	20
h	Epson Ultraglättat fotopapper	<b>Ultraglättat</b>	20
i	Epson Glättat fotopapper	<b>Glättat</b>	20
j	Epson Fotopapper	<b>Fotopapper</b>	20

\*1 Papper med en vikt på 64 till 90 g/m<sup>2</sup>.

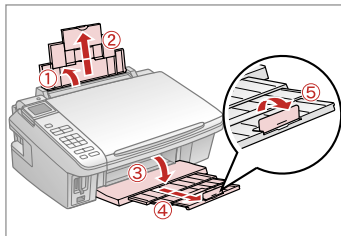
\*2 30 ark om papperet redan har skrivits ut på ena sidan.

\*3 Se tabellen till höger för pappersnamn på engelska.

a	Plain paper
b	Epson Bright White Ink Jet Paper
c	Epson Premium Ink Jet Plain Paper
d	Epson Matte Paper - Heavyweight
e	Epson Photo Quality Ink Jet Paper
f	Epson Premium Glossy Photo Paper
g	Epson Premium Semigloss Photo Paper
h	Epson Ultra Glossy Photo Paper
i	Epson Glossy Photo Paper
j	Epson Photo Paper

Ilægning af papir  
Paperin asettaminen  
Legge i papir  
Fylla på papper

1



Åbn, og træk ud.  
Avaa ja vedä ulos.  
Åpne, og trekk ut.  
Öppna och dra ut.



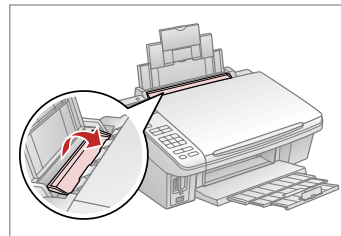
Se den online Brugervejledning vedrørende brug af papir i størrelsen Legal.

Katso verkossa oleva Käyttöopas, kun käytät Legal-paperia.

Se i den elektroniske Brukerhåndbok når du bruker papirstørrelsen Legal.

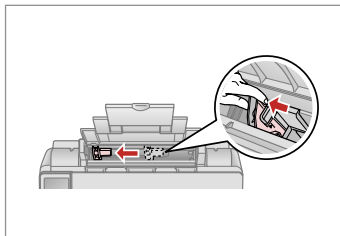
Se Användarhandbok online när formatet Legal används.

2



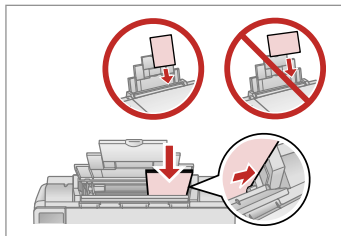
Vip frem.  
Taita eteenpäin.  
Vipp fremover.  
Fäll ut.

3



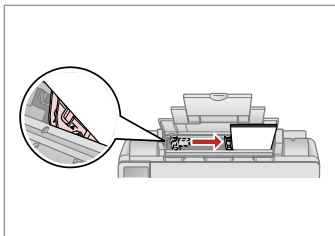
Klem og træk kantstyret.  
Purista ja siirrä reunaohjainta.  
Klem sammen, og skyv kantførerens.  
Kläm ihop och flytta kantledaren.

4



Læg udskriftssiden opad.  
Aseta tulostettava puoli ylös.  
Legg utskrivbar side opp.  
Fyll på med utskriftssidan uppåt.

5



Tilpas.  
Sovita.  
Tilpass.  
Ställ in.



Læg ikke papir i over ▼ pilmærket inde i kantstyret.

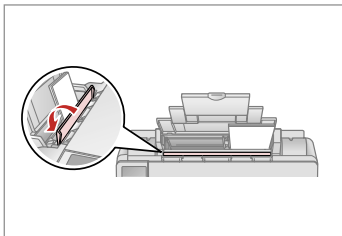
Älä aseta paperia reunaohjaimen sisällä olevan ▼-nuolimerkin yli.

Ikke legg i papir over pilmerket ▼ inne i kantførerens.

Fyll inte på papper över pilmarkeringen ▼ inuti kantledaren.



6



Flip tilbake.

Taita taaksepäin.

Vipp tilbake.

Fäll in.



Juster papirkanterne, før papiret legges i.

Linjaa paperin reunat ennen asettamista.

Juster arkkantene før du legger i papiret.

Räta till pappersbuntens kanter innan du fyller på.

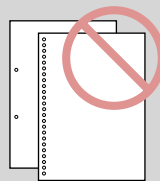


Brug ikke papir med indbindingshuller.

Älä käytä paperia, jossa on kansioreiät.

Bruk ikke hullet papir.

Använd inte hålslaget papper.



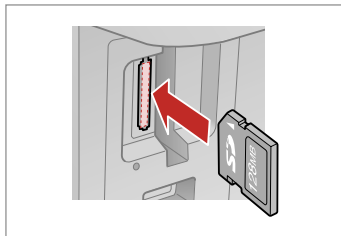
## Isætning af et hukommelseskort

### Muistikortin asettaminen

### Sette inn minnekort

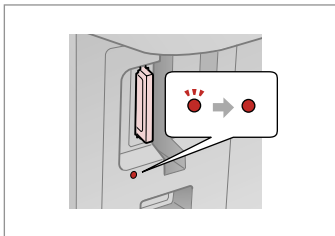
### Sätta in ett minneskort

1



Isæt et kort ad gangen.  
Aseta yksi kortti kerrallaan.  
Sett inn ett kort om gangen.  
Sätt in ett kort i taget.

2



Kontroller, at indikatoren lyser vedvarende.  
Tarkista, että merkkivalo palaa.  
Kontroller at lampen lyser.  
Kontrollera att lampan lyser.



Forsøg ikke at trykke kortet helt ind i åbningen. Det skal ikke sættes helt ind.

Älä yritä työntää korttia voimalla korttipaikkaan. Sitä ei saa asettaa kokonaan sisään.

Ikke forsøk å presse kortet helt inn i sporet. Det skal ikke settes helt inn.

Tvinga inte in kortet helt på kortplatsen. Det ska sticka ut en aning.

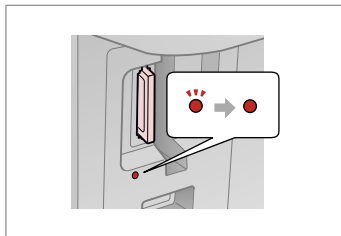
## Udtagning af et hukommelseskort

### Muistikortin poisto

### Ta ut minnekort

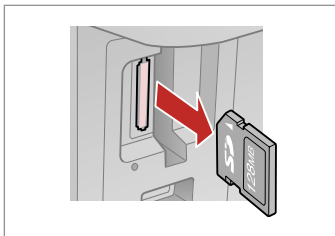
### Ta bort ett minneskort

1



Kontroller, at indikatoren lyser vedvarende.  
Tarkista, että merkkivalo palaa.  
Kontroller at lampen lyser.  
Kontrollera att lampan lyser.

2



Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.



Lyser	Blinker
On	Vilkkuu
Lyser	Blinker
På	Blinkar

		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD SDHC MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick PRO MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick PRO Duo * Memory Stick PRO-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

		CompactFlash
		Microdrive

\*Adapter påkrævet

\*Tarvitaan adapteri

\*Adapter påkrævd

\*Adapter krävs



Hvis en adapter er påkrævet til hukommelseskortet, skal den monteres, før kortet sættes i åbningen, ellers kan kortet sætte sig fast.

Jos muistikorttiin tarvitaan adapteri, kiinnitä se ennen kortin asettamista korttipaikkaan, muuten kortti saattaa juuttua kiinni.

Hvis minnekortet trenger en adapter, må du feste den før du setter inn kortet i sporet, for ellers kan kortet bli sittende fast.

Om du måste använda en adapter för minneskortet ska du montera adaptern innan du sätter in kortet på kortplatsen, annars kan kortet fastna.

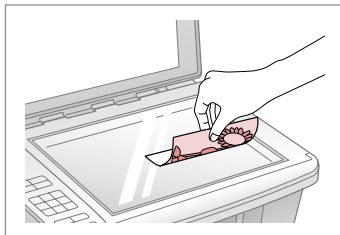
Placering af originaler

Alkuperäisten asettaminen

Plassere originaler

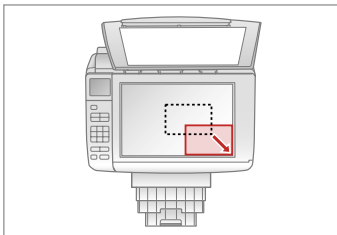
Placera original

1

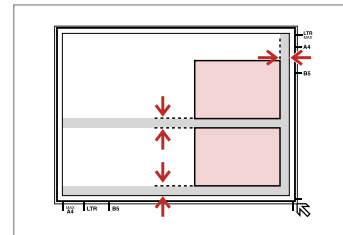


Placer vandret med forsiden nedad.  
Aseta tulostuspuoli alas  
vaakasuoraan.  
Plasser vannrett med forsiden ned.  
Placera vågrätt med utskriftssidan  
ned.

2



Skub til hjørne.  
Siirrä kulmaan.  
Skyv ut mot hjørnet.  
Passa in i hörnet.



Placer fotos med 5 mm afstand.  
Aseta kuvat 5 mm erilleen.  
Legg bildene med 5 mm avstand.  
Placera foton med 5 mm mellanrum.



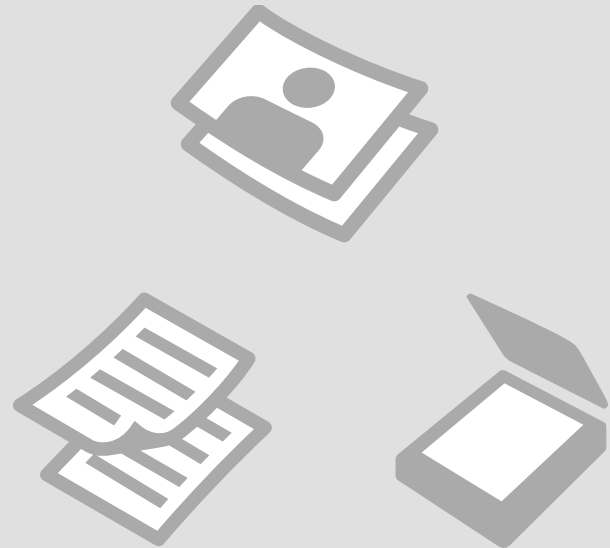
Du kan kopiere ét foto eller flere fotos af forskellig størrelse samtidig, blot må de ikke være større end 30 × 40 mm.

Voit kopioida yhden kuvan tai useita erikokoisia valokuvia samanaikaisesti, jos ne ovat suurempia kuin 30 × 40 mm.

Du kan kopiere ett eller flere bilder med forskjellig størrelse samtidig, forutsatt at de er større enn 30 × 40 mm.

Du kan kopiera ett foto eller flera foton med olika storlekar samtidigt om de är större än 30 × 40 mm.

Kopiering og scanning  
Kopiointi ja skannaus  
Kopiering og skanning  
Kopiering och skanning



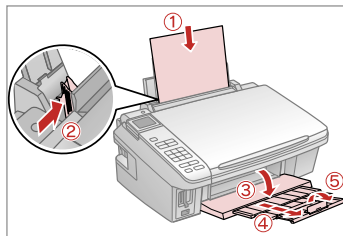
Kopiering af dokumenter

Asiakirjojen kopiointi

Kopiere dokumenter

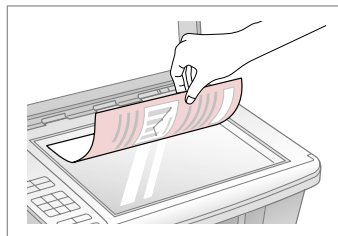
Kopiera dokument

1  → 16



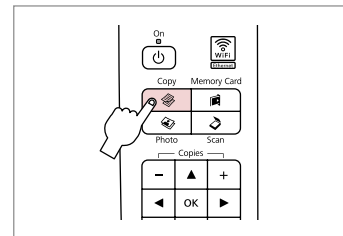
Læg papir i.  
Aseta paperia.  
Legg i papir.  
Fyll på papper.

2  → 20



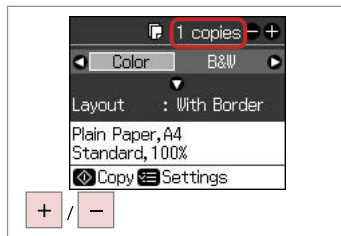
Læg originalen vandret.  
Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.  
Plasser originalen vannrett.  
Placera originalet horisontalt.

3



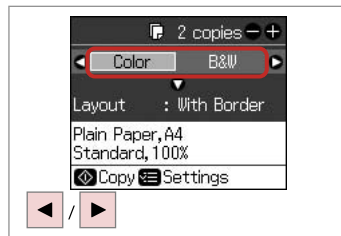
Gå til Kopytilstand.  
Siirry Kopioi-tilaan.  
Velg modusen Kopier.  
Aktivera Kopia-läget.

4



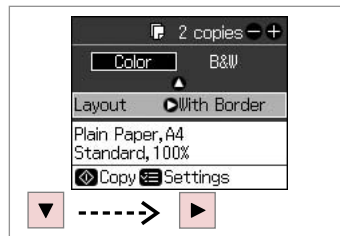
Indstil antallet af kopier.  
Aseta kopiomäärä.  
Angi antall eksemplarer.  
Ange antal kopior.

5



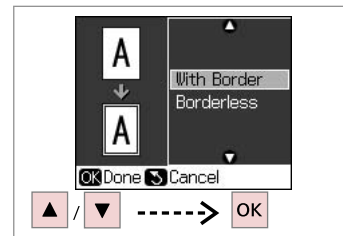
Vælg en farvetilstand.  
Valitse väritilä.  
Velg fargemodus.  
Välj ett färgläge.

6

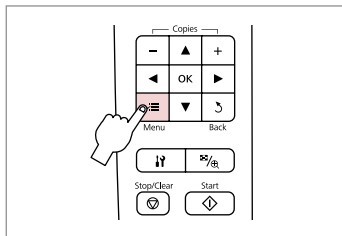


Gå til **Layout**-menuen.  
Mene **Asettelu**-valikkoon.  
Åpne menyen **Oppsett**.  
Öppna menyen **Layout**.

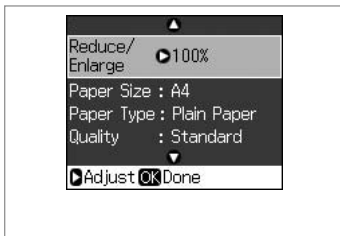
7



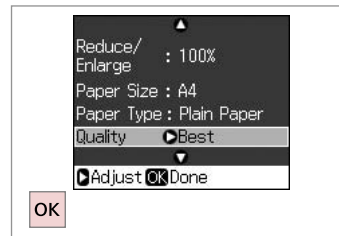
Vælg indstillingsemne.  
Valitse asetuskohde.  
Velg innstillingselement.  
Välj inställning.

**8**


Gå til kopiinställingsmenyn.  
Mene kopioiden asetusalikkoon.  
Åpne innstillingsmenyen for kopiering.  
Öppna menyen med kopieringsinställningar.

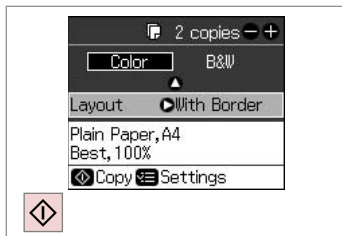
**9**

Vælg de passende kopiinställinger.  
Valitse asianmukaiset kopioasetukset.  
Velg riktige kopieringsinnstillinger.  
Välj lämpliga kopieringsinställningar.

**10**

Afslut indstillingerne.  
Lopeta asetukset.  
Fullfør innstillingene.  
Slutför inställningarna.

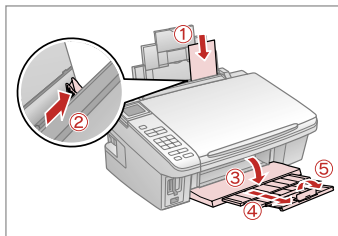
 Husk at indstille **Papirtype** og **Papirstr.**  
Varmista, että asetat **Paperityyppi** ja **Paperikoko.**  
Husk å angi **Papirtype** og **Papirstør.**  
Kontrollera att du ställer in **Papperstyp** och **Ppr.format.**

**11**

Start kopiering.  
Aloita kopiointi.  
Start kopieringen.  
Börja kopiera.

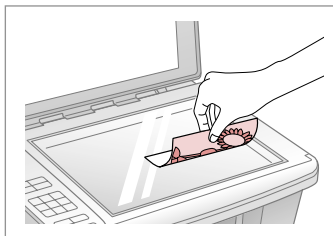
Kopiering af fotos  
Valokuvien kopointi  
Kopiere bilder  
Kopiera foton

1  → 16



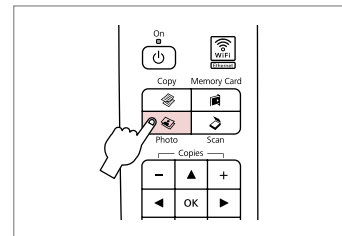
Læg fotopapir i.  
Aseta valokuvapaperia.  
Legg i fotopapir.  
Fyll på fotopapper.

2  → 20



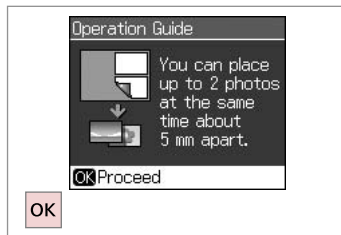
Placer foto(s) vandret.  
Aseta valokuva(t) vaakasuoraan.  
Plasser bilde(r) vannrett.  
Placera ett eller flera foton  
horisontalt.

3



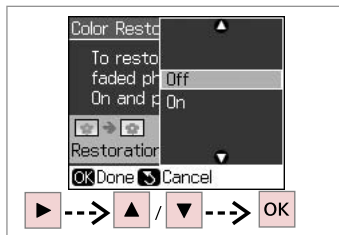
Gå til Fototilstand.  
Siirry Kuva-tilaan.  
Velg modusen Foto.  
Aktivera Foto-läget.

4



Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

5



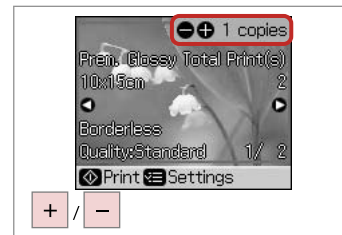
Vælg Fra eller Til.  
Valitse Pois päältä tai Päällä.  
Velg Av eller På.  
Välj Av eller På.

6



Fortsæt.  
Suorita.  
Fortsett.  
Fortsätt.

7



Indstil antallet af kopier.  
Aseta kopiomäärä.  
Angi antall eksemplarer.  
Ange antal kopior.



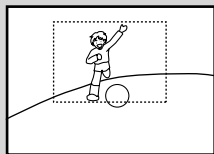


Du kan beskære og forstørre dit foto. Tryk på  $\frac{\text{sc}}{\text{a}}$ , og foretag indstillinger.

Voit rajata ja suurentaa valokuvaa. Tee asetukset painamalla  $\frac{\text{sc}}{\text{a}}$ .

Du kan beskjære og forstørre bildet. Trykk  $\frac{\text{sc}}{\text{a}}$ , og foreta innstillingene.

Du kan beskära och förstora foton. Tryck på  $\frac{\text{sc}}{\text{a}}$ , och gör inställningarna.



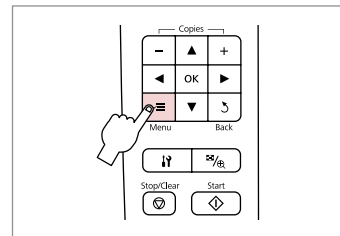
Hvis du har scannet to fotos, skal du gentage trin 7 for det andet foto.

Jos skannasit kaksi kuvaa, toista vaihe 7 toiselle kuvalle.

Hvis du skanner to bilder, gjentar du trinn 7 for det andre bildet.

Om du skannar 2 foton ska du upprepa steg 7 för det andra fotot.

8



Gå til menuen Udsk. indst.

Mene tulostusasetusvalikkoon.

Åpne innstillingsmenyen for utskrift.

Öppna menyen med utskriftsinställningar.

9 27



Vælg de relevante udskriftsindstillinger.

Valitse asianmukaiset tulostusasetukset.

Velg riktige utskriftsinnstillinger.

Välj lämpliga utskriftsinställningar.



Husk at indstille **Papirtype** og **Papirstr.**

Varmista, että asetat **Paperityyppi** ja **Paperikoko**.

Husk å angi **Papirtype** og **Papirstør.**

Kontrollera att du ställer in **Papperstyp** och **Ppr.format**.

10



Afslut indstillingerne.

Lopeta asetukset.

Fullför innstillingene.

Slutför inställningarna.

11



Start kopiering.

Aloita kopiointi.

Start kopieringen.

Börja kopiera.

Scan til en computer

Skannaus tietokoneeseen

Skanne til datamaskin

Skanna till en dator



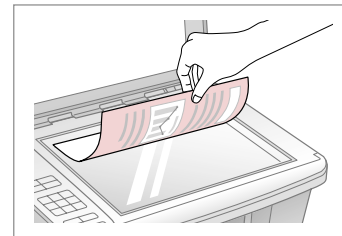
Kontroller, at du har installeret software til denne printer på computeren og tilsluttet den i henhold til vejledningen på plakaten Start her.

Varmista, että olet asentanut tälle tulostimelle tarkoitettun ohjelmiston tietokoneeseen ja tehnyt kytkennät Aloita tästä -julisteen ohjeiden mukaisesti.

Påse at du programvare for denne skriveren er installeret på datamaskinen og følg instruksjonene på Start her-plakaten.

Kontrollera att du har installerat skrivarens programvara på datorn och att skrivaren anslutits enligt instruktionerna på affischen Starta här.

1  → 20



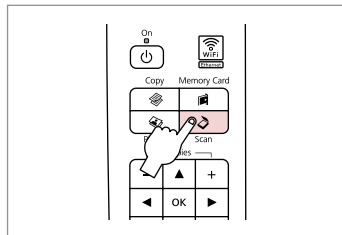
Læg originalen vandret.

Aseta alkuperäinen vaakasuoraan.

Plasser originalen vannrett.

Placera originalet horisontalt.

2



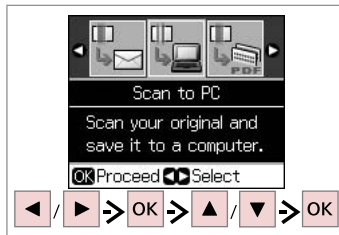
Gå til Scantilstand.

Siirry Skannaa-tilaan.

Velg modusen Skann.

Aktiviera läget Skanna.

3



Vælg et emne og derefter en pc.

Valitse kohde ja sitten tietokone.

Velg et element og en PC.

Välj ett alternativ och sedan en dator.



Når du har valgt en pc, begynder din computers scanningssoftware automatisk at scanne. Se den online Brugervejledning for at få nærmere oplysninger.

Kun tietokone on valittu, tietokoneen skannausohjelmisto käynnistää skannauksen automaattisesti. Katso lisätietoja verkossa olevasta Käyttöopas.

Når du har valgt en PC, starter datamaskinens skanneprogramvare automatisk å scanne. Vil du ha mer informasjon, kan du se i den elektroniske Brukerhåndbok.

Datorns skanningsprogram börjar automatiskt skanna när du har valt en dator. Mer information finns i Användarhandbok online.

# Menuliste

## Valikkoluettelo

### Menyoversikt

### Menylista

DA  → 27

FI  → 27

NO  → 28

SV  → 28

DA

#### Kopytilstand

kopier	1 til 99
Farve/S/H	Farve, S/H
Layout	Med kant, Uden kant *1

#### Udskriftsindstillinger

Reducer/forstør	Fakt., Aut. tilp. side
Papirstr.	A4, 10 × 15cm, 13 × 18cm
Papirtype	Alm. papir, Mat, Blankt prem., M. blankt, Blankt, Fotopapir
Kvalitet	Kladde, Standard, Bedst
Tæthed	-4 til +4
Udvid. *2	Standard, Medium, Minimum

#### Fototilstand

##### Udskriftsindstillinger

Papirstr.	10 × 15cm, 13 × 18cm, A4
Papirtype	Blankt prem., M. blankt, Blankt, Fotopapir, Mat
Layout	Uden kant *1, Med kant
Kvalitet	Standard
Udvid. *2	Standard, Medium, Minimum

\*1 Billedet forstørres en smule og beskæres, så det udfylder arket. Udskriftskvaliteten kan blive forringet øverst og nederst på udskriften, eller området kan blive udtværet.

\*2 Vælg, hvor meget billedet skal udvides ved udskrivning af fotos uden kant.

#### Scantilstand

Scan til pc, Scan til PDF, Scan til e-mail

FI

#### Kopioi-tila

kopioita	1 - 99
Väri/M/V	Väri, M/V
Asettelu	Reunuksell., Reunukset. *1

#### Tulostusasetukset

Pienennä/ suurena	Nykyin., Sovita sivulle
Paperikoko	A4, 10 × 15cm, 13 × 18cm
Paperityyppi	Tavall. pap., Matta, Prem. Glossy, Ultra Glossy, Kiiltävä, Kuvapaperi
Laatu	Vedos, Normaali, Paras
Tiheys	-4 - +4
Laajennus *2	Normaali, Keskim., Minimi

#### Kuva-tila

##### Tulostusasetukset

Paperikoko	10 × 15cm, 13 × 18cm, A4
Paperityyppi	Prem. Glossy, Ultra Glossy, Kiiltävä, Kuvapaperi, Matta
Asettelu	Reunukset. *1, Reunuksell.
Laatu	Normaali
Laajennus *2	Normaali, Keskim., Minimi

\*1 Kuvaa suurennetaan hieman ja rajataan, jotta se täyttää paperiarkin. Tulosteen ylä- ja alaosien tulostuslaatu saattaa heiketä tai alue saattaa tahrintua tulostettaessa.

\*2 Valitse kuvan suurennusmäärä reunattomia valokuvia tulostettaessa.

#### Skannaa-tila

Skannaa tietokoneeseen, Skannaa PDF:ään, Skannaa sähköpostiin

**NO**

Eksemplarer	1 til 99
Farge / Sv/hv	Farge, Sv/hv
Oppsett	Med kanter, Uten kanter *1



Forminske/ forstørre	Faktisk, Tilpass autom.
Papirstør.	A4, 10 × 15 cm, 13 × 18 cm
Papirtype	Vanlig papir, Matt, Prem. glåttet, Ultraglanset, Glanset, Fotopapir
Kvalitet	Kladd, Standard, Bäst
Tetthet	-4 til +4
Utvidelse *2	Standard, Middels, Minimum



Papirstør.	10 × 15 cm, 13 × 18 cm, A4
Papirtype	Prem. glåttet, Ultraglanset, Glanset, Fotopapir, Matt
Oppsett	Uten kanter *1, Med kanter
Kvalitet	Standard
Utvidelse *2	Standard, Middels, Minimum

\*1 Bildet forstørres og beskæres litt for å fylle arket.

Utskriftskvaliteten kan bli litt redusert øverst og nederst på utskriften, eller området kan bli smurt utover.

\*2 Velg hvor mye bildet skal utvides når du skriver ut bilder uten kanter.



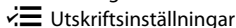
Skann til PC, Skann til PDF, Skann til e-post

**SV**

kopior	1 till 99
Färg, S/V	Färg, S/V
Layout	Med kant, Kantfri *1




Förminska/Förstora	Verklig, Autoanpassa
Ppr.format	A4, 10 × 15cm, 13 × 18cm
Papperstyp	Vanligt ppr, Matt, Prem. glåttat, Ultraglåttat, Glåttat, Fotopapper
Kvalitet	Utkast, Standard, Bäst
Täthet	-4 till +4
Expansion *2	Standard, Medel, Minimum



Ppr.format	10 × 15cm, 13 × 18cm, A4
Papperstyp	Prem. glåttat, Ultraglåttat, Glåttat, Fotopapper, Matt
Layout	Kantfri *1, Med kant
Kvalitet	Standard
Expansion *2	Standard, Medel, Minimum

\*1 Bilden förstoras en aning och beskårs så att den täcker pappersarket. Utskriftskvaliteten kan försämrats högst upp och längst ned på utskriften eller området kan se smetigt ut.

\*2 Välj hur mycket bilden ska expanderas när du skriver ut kantfria foton.



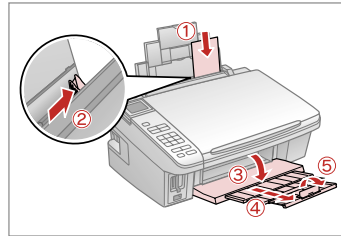
Skanna till dator, Skanna till PDF, Skanna till e-post

**Von der Speicherkarte drucken**  
**Tulostus muistikortilta**  
**Skrive ut fra minnekort**  
**Skriva ut från ett minneskort**



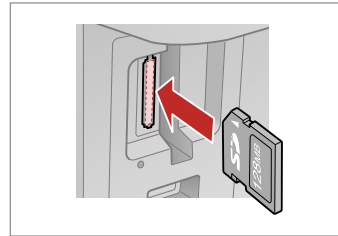
Fotos drucken  
Kuvien tulostus  
Skrive ut bilder  
Skriva ut foton

1  → 16



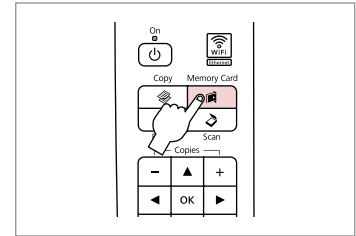
Fotopapier einlegen.  
Aseta valokuvapaperia.  
Legg i fotopapir.  
Fyll på fotopapper.

2  → 18



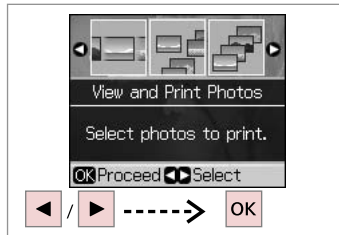
Speicherkarte einsetzen.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

3



Speicherkarte-Modus wählen.  
Siirry Muistikortti -tilaan.  
Velg modusen Minnekort.  
Aktivera läget Minneskort.

4



Fotos zeigen/drucken wählen.  
Valitse **Näytä ja tulosta kuvat**.  
Velg **Vis og skriv ut bilder**.  
Välj **Visa och skriv ut foton**.

5

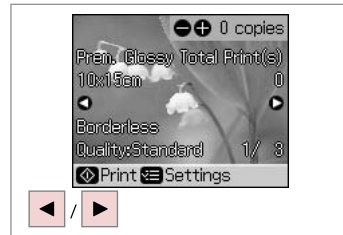


Foto auswählen.  
Valitse valokuva.  
Velg et bilde.  
Välj ett foto.

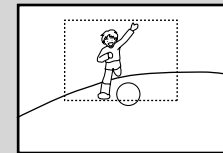


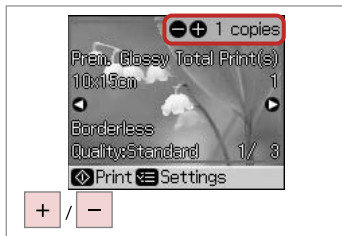
Sie können das Foto zuschneiden und vergrößern. Drücken Sie  $\frac{Z}{Q}$  und stellen Sie das Foto ein.

Voit rajata ja suurentaa valokuvaa. Tee asetukset painamalla  $\frac{Z}{Q}$ .

Du kan beskjære og forstørre bildet. Trykk  $\frac{Z}{Q}$ , og foreta innstillingene.

Du kan beskära och förstora foton. Tryck på  $\frac{Z}{Q}$  och gör inställningarna.



**6**

- Kopiananzahl eingeben.
- Aseta kopiomäärä.
- Angi antall eksemplarer.
- Ange antal kopior.

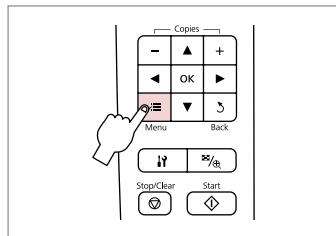


Um weitere Fotos auszuwählen, die Schritte **5** und **6** wiederholen.

Valitse lisää kuvia toistamalla vaiheet **5** ja **6**.

Gjenta trinn **5** og **6** for å velge flere bilder.

Upprepa stegen **5** och **6** om du vill välja fler foton.

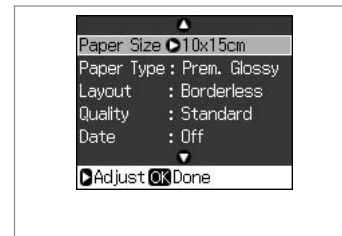
**7**

Das Druckeinstellungsmenü aufrufen.

Mene tulustusasetusvalikkoon.

Åpne innstillingsmenyen for utskrift.

Öppna menyn med utskriftsinställningar.

**8**


Geeignete Druckeinstellungen wählen.

Valitse asianmukaiset tulustusasetukset.

Velg riktige utskriftsinnstillinger.

Välj lämpliga utskriftsinställningar.

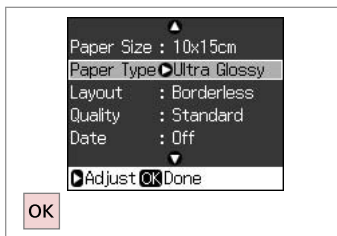


Achten Sie darauf, die **Papiersorte** und die **Papiergr.** einzustellen.

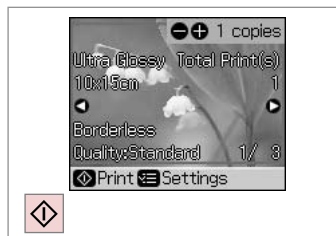
Varmista, että asetat **Paperityyppi** ja **Paperikoko**.

Husk å angi **Papirtype** og **Papirstør.**

Kontrollera att du ställer in **Papperstyp** och **Ppr.format**.

**9**

- Einstellungen beenden.
- Lopeta asetukset.
- Fullfør innstillingene.
- Slutför inställningarna.

**10**

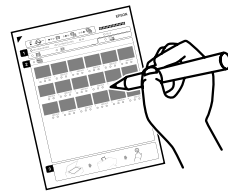
- Druckvorgang starten.
- Aloita tulostus.
- Start utskriften.
- Börja skriva ut.

Drucken von einem Indexblatt

Tulostus hakemistoarkilta

Skrive ut fra indeksark

Skriva ut från ett indexark



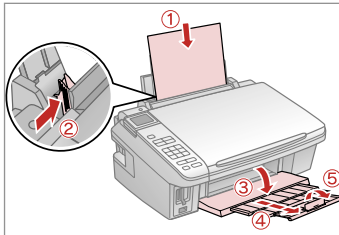
Sie können Fotos mit Hilfe eines A4-Indexblattes drucken. Drucken Sie dazu zuerst das Indexblatt, markieren die Fotos, die Sie drucken möchten, und scannen Sie dann das Indexblatt zum Drucken der Fotos ein.

Voit tulostaa kuvia A4-hakemistoarkin avulla. Tulosta ensin hakemistoarkki, merkitse ne valokuvat, jotka haluat tulostaa, ja tulosta sitten kuvat skannaamalla hakemistoarkki.

Du kan skrive ut bilder ved hjelp av et A4-indeksark. Skriv først ut et indeksark, merk bildene du vil skrive ut, og skann deretter indeksarket for å skrive ut bildene.

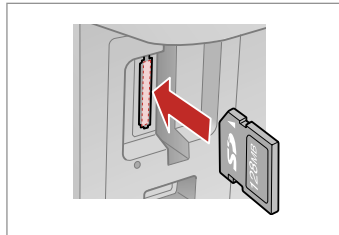
Skriv først ut ett indexark och markera fotona som du vill skriva ut. Skanna sedan indexarket när du vill skriva ut fotona.

1 → 16



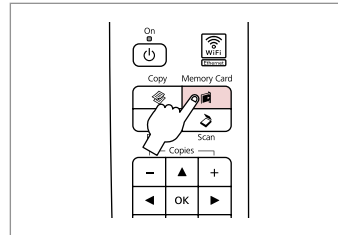
A4-Normalpapier einlegen.  
Aseta A4-kokoista tavallista paperia.  
Legg i vanlig A4-ark.  
Fyll på vanlig A4-papper.

2 → 18



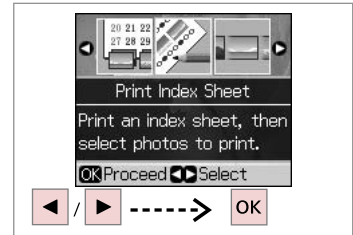
Speicherkarte einsetzen.  
Aseta muistikortti.  
Sett inn et minnekort.  
Sätt in ett minneskort.

3



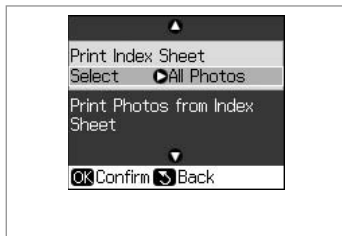
Speicherkarte-Modus wählen.  
Siirry Muistikortti -tilaan.  
Velg modusen Minnekort.  
Aktivera läget Minneskort.

4



**Indexblatt drucken** wählen.  
Valitse **Tul. hakem.sivu**.  
Velg **Skriv ut indeksark**.  
Välj **Skriv ut indexark**.



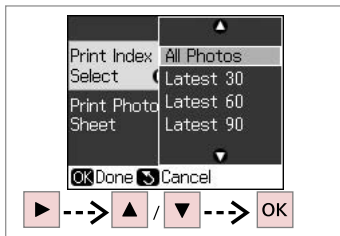
**5**

Darauf achten, dass **Auswählen** markiert ist.

Varmista, että **Valitse** on korostettu.

Kontroller at **Velg** er uthevet.

Kontrollera att **Välj** är markerat.

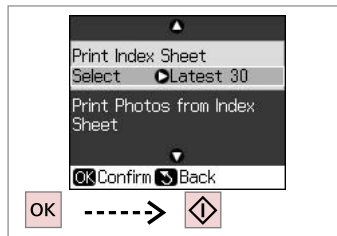
**6**

Zu druckende Fotos auswählen.

Valitse valokuva-alue.

Velg serien med bilder.

Välj intervall av foton.

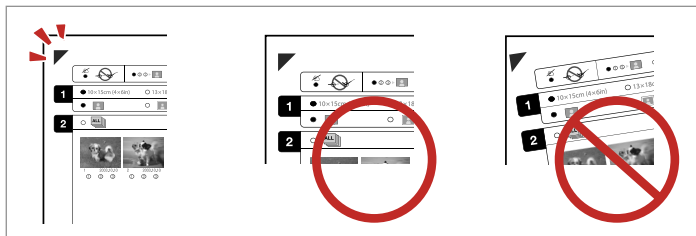
**7**

Indexblatt drucken.

Tulosta hakemistoarkki.

Skriv ut indexarket.

Skriv ut indexarket.

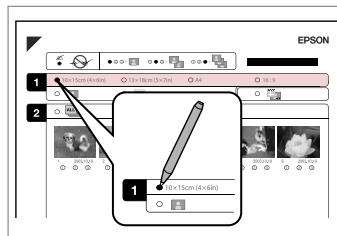
**8**

Sicherstellen, dass ▲ mit der Indexblattecke ausgerichtet ist.

Tarkista, että ▲ on linjassa arkin kulman kanssa.

Kontroller at ▲ er rett i forhold til hjørnet på arket.

Kontrollera att ▲ är inriktat med hörnet på arket.

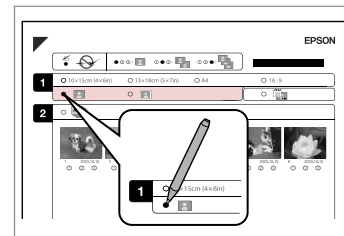
**9**

Papiergröße auswählen.

Valitse paperikoko.

Velg papirstørrelse.

Välj ett pappersformat.

**10**

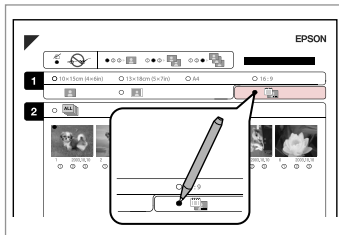
Rand oder randlos wählen.

Valitse reuna tai reunaton.

Velg med eller uten kant.

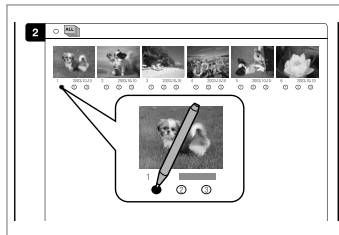
Välj med eller utan kanter.

11



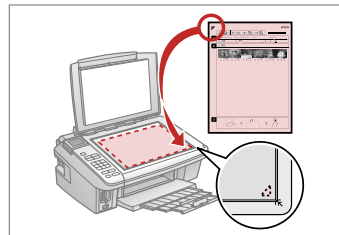
Auswählen, um einen Datumsstempel hinzuzufügen.  
Valitse tulostus päiväysleimalla.  
Velg for å skrive ut med datostempel.  
Välj om du vill skriva ut en datumstämpel.

12

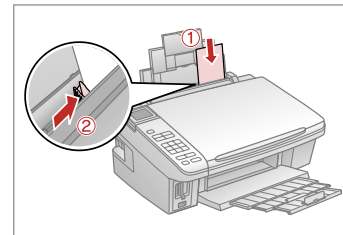


Anzahl der Kopien auswählen.  
Valitse kopiomäärä.  
Velg antall eksemplarer.  
Välj antal kopior.

13

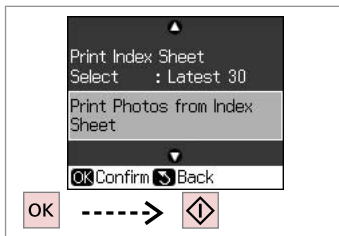


Indexblatt mit der Druckseite nach unten einlegen.  
Aseta hakemistoarkki tulostuspuoli alaspäin.  
Plasser indeksarket med forsiden ned.  
Placera indexarket med utskriftssidan nedåt.

14  16

Fotopapier einlegen.  
Aseta valokuvapaperia.  
Legg i fotopapir.  
Fyll på fotopapper.

15



Fotos vom Indexblatt drucken.  
Tulosta valokuvat hakemistoarkilta.  
Skriv ut bildene fra indeksarket.  
Skriv ut foton från indexarket.



Sie können Fotos auf Ultra Glossy Photo Paper (Ultrahochglanz-Fotopapier), Premium Glossy Photo Paper (Premium-Hochglanz-Fotopapier), oder Premium Semigloss Photo Paper (Premium-Seidenglanz-Fotopapier) drucken.

Voit tulostaa valokuvia seuraaville papereille: Ultra Glossy Photo Paper (Erikoiskiiltävä valokuvapaperi), Premium Glossy Photo Paper (Ensiluokkainen kiiltävä valokuvapaperi) tai Premium Semigloss Photo Paper (Ensiluokkainen puolikiiltävä valokuvapaperi).

Du kan skrive ut bilder på Ultra Glossy Photo Paper (Ultraglanset fotopapir), Premium Glossy Photo Paper (Eksklusivt, glanset fotopapir) eller Premium Semigloss Photo Paper (Eksklusivt, halvglanset fotopapir).

Du kan skriva ut foton på Ultra Glossy Photo Paper (Ultraglättat fotopapper), Premium Glossy Photo Paper (Premium glättat fotopapper) och Premium Semigloss Photo Paper (Premium halvglättat fotopapper).

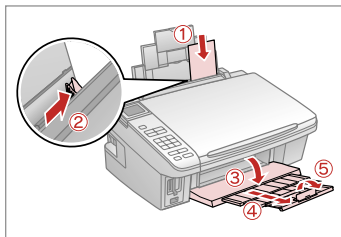
Drucken von einem USB-Flashlaufwerk

Tulostus USB-muistitikulta

Skriver ut fra en USB Flash-enhet

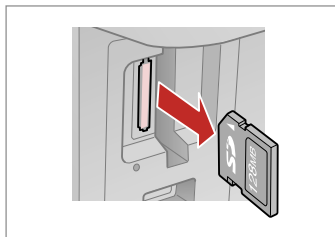
Skriver ut från en USB-flashenhet

**1**  ➔ 16



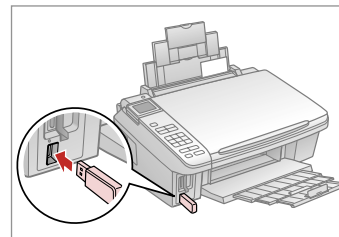
Fotopapier einlegen.  
Aseta valokuvapaperia.  
Legg i fotopapir.  
Fyll på fotopapper.

**2**  ➔ 18



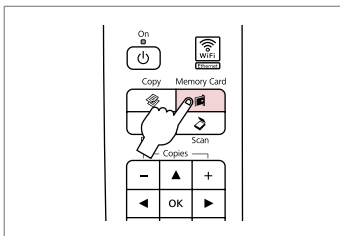
Entfernen.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

**3**



Setzen Sie ein USB-Flashlaufwerk ein.  
Aseta USB-muistitikku.  
Sett inn en USB Flash-enhet.  
Sätt in en USB-flashenhet.

**4**





Speicherkarte-Modus wählen.  
Siirry Muistikortti -tilaan.  
Velg modusen Minnekort.  
Aktivera läget Minneskort.




Führen Sie im Anschluss an Schritt **4** die Schritte zum Drucken von einer Speicherkarte aus.

 ➔ 30, 32

Kun olet suorittanut vaiheen **4**, noudata muistikorttitulostuksen vaiheita.  ➔ 30, 32

Etter trinn **4**, følg trinnene for å skrive ut fra minnekort.  ➔ 30, 32

Följ stegen för utskrift med minneskort efter steg **4**.  
 ➔ 30, 32



Das Medienformat sollte mit dem Medienformat auf der Speicherkarte kompatibel sein.

Mediamuodon on oltava yhteensopiva muistikortin mediamuodon kanssa.

Medieformatet skal være kompatibel med medieformatet på minnekortet.

Filformatet bör vara kompatibel med medieformatet på minneskortet.

Menüliste  
Valikkoluettelo  
Menyoversikt  
Menylista

DA  → 36

FI  → 36

NO  → 37

SV  → 37

DA

 Speicherkarte-Mode

Fotos zeigen/drucken
Alle Fotos drucken
Nach Datum drucken
Indexblatt drucken
Diashow

 Druckeinstellungen

Papiergr.	10 × 15cm, 13 × 18cm, 16:9 breit, A4
Papiersorte	Prem.Glossy, Ultra Glossy, Glänzend, Fotopapier, Normalpapier, Matte
Layout	Randlos * <sup>1</sup> , Rand
Qualität	Standard, Beste
Erweiterung * <sup>2</sup>	Standard, Medium, Minimum
Datum	Aus, jjjj.mm.tt, MM.TT.JJJJ, TT.MM.JJJJ
Bidirektional * <sup>3</sup>	Ein, Aus

- \*<sup>1</sup> Ein Bild wird leicht vergrößert und zugeschnitten, um die Seite auszufüllen. Die Druckqualität kann im oberen und unteren Bereich des Ausdrucks nachlassen oder die Tinte kann während des Druckvorgangs verschmieren.
- \*<sup>2</sup> Wählen Sie den Umfang, um den das Bild beim randlosen Fotodruck erweitert wird.
- \*<sup>3</sup> Wählen Sie Ein, um die Druckgeschwindigkeit zu erhöhen. Wählen Sie Aus, um die Druckqualität zu verbessern (die Fotos werden langsamer gedruckt).

FI

 Muistikortti -tila

Näytä ja tulosta kuvat
Tul. kaikki kuv.
Tul. pvm muk.
Tul. hakem.sivu
Diaesitys

 Tulostusasetukset

Paperikoko	10 × 15cm, 13 × 18cm, 16:9 leveä, A4
Paperityyppi	Prem. Glossy, Ultra Glossy, Kiiltävä, Kuvapaperi, Tavall. pap., Matta
Asettelu	Reunukset * <sup>1</sup> , Reunuksell.
Laatu	Normaali, Paras
Laajennus * <sup>2</sup>	Normaali, Keskim., Minimi
Pvm	Pois päältä, vuosi.kk.pvm, kk.pp.vvvv, pp.kk.vvvv
Kaksisuunt. * <sup>3</sup>	Päällä, Pois päältä

- \*<sup>1</sup> Kuvaa suurennetaan hieman ja rajataan, jotta se täyttää paperiarkin. Tulosteen ylä- ja alaosien tulostuslaatu saattaa heiketä tai alue saattaa tahrinuttaa tulostettaessa.
- \*<sup>2</sup> Valitse kuvan suurennusmäärä reunattomia valokuvia tulostettaessa.
- \*<sup>3</sup> Suurennat tulostusnopeutta valitsemalla Päällä. Paranna tulostuslaatua valitsemalla Pois päältä (mutta kuvat tulostuvat hitaammin).

 Modusen Minnekort

Vis og skriv ut bilder
Skriv ut alle bild.
Skriv ut etter dato
Skriv ut indeksark
Lysbildefremvisning

 Utskriftsinnstillinger

Papirstørr.	10 × 15 cm, 13 × 18 cm, 16:9 bredf., A4
Papirtype	Prem. glanset, Ultraglanset, Glanset, Fotopapir, Vanlig papir, Matt
Oppsett	Uten kanter * <sup>1</sup> , Med kanter
Kvalitet	Standard, Best
Utvidelse * <sup>2</sup>	Standard, Middels, Minimum
Dato	Av, åååå.mm.dd, mm.dd.åååå, dd. mm.åååå
Toveis * <sup>3</sup>	På, Av

\*<sup>1</sup> Bildet forstørres og beskjæres litt for å fylle arket.

Utskriftskvaliteten kan bli litt redusert øverst og nederst på utskriften, eller området kan bli smurt utover.

\*<sup>2</sup> Velg hvor mye bildet skal utvides når du skriver ut bilder uten kanter.

\*<sup>3</sup> Velg På for å øke utskriftshastigheten. Velg Av for å forbedre utskriftskvaliteten (men det tar lengre tid å skrive ut bildene).

 Läget Minnekort

Visa och skriv ut foton
Skriv alla foton
Datumutskrift
Skriv ut indexark
Bildspel

 Utskriftsinställningar

Ppr.format	10 × 15cm, 13 × 18cm, 16:9 bred, A4
Papperstyp	Prem. glättat, Ultraglättat, Glättat, Fotopapper, Vanligt ppr, Matt
Layout	Kantfri * <sup>1</sup> , Med kant
Kvalitet	Standard, Bäst
Expansion * <sup>2</sup>	Standard, Medel, Minimum
Datum	Av, åååå.mm.dd, mm.dd.åååå, dd. mm.åååå
Dubbelriktad * <sup>3</sup>	På, Av

\*<sup>1</sup> Bilden förstoras en aning och beskärs så att den täcker pappersarket. Utskriftskvaliteten kan försämrans högst upp

och längst ned på utskriften eller området kan se smetigt ut.

\*<sup>2</sup> Välj hur mycket bilden ska expanderas när du skriver ut kantfria foton.

\*<sup>3</sup> Välj På om du vill öka utskriftshastigheten. Välj Av om du vill förbättra utskriftskvaliteten (det tar dock längre tid att skriva ut foton).



**Ops. funktion (Vedligehold.)**  
**Asennus-tila (ylläpito)**  
**Modusen Oppsett (vedlikehold)**  
**Läget Inst. (Underhåll)**



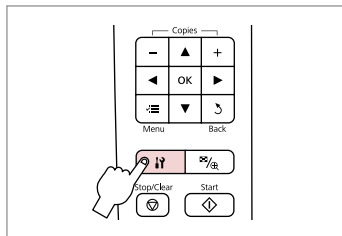
## Kontrol af status for blækpatroner

Värikasetin tilan tarkistus

Kontrollere blekkpatronstatusen

Kontrollera bläckpatronens status

1



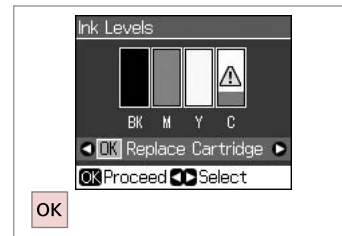
Gå til Ops. tilstand.  
Siirry Asennus-tilaan.  
Velg modusen Oppsett.  
Aktivera Inst.-läget.

2



Vælg **Blækniv**.  
Valitse **Mustetasot**.  
Velg **Blekknivåer**.  
Välj **Bläcknivåer**.

3



Afslut.  
Lopeta.  
Fullfør.  
Slutför.

BK	M	Y	C	!
Sort	Magenta	Gul	Cyan	Næsten ingen blæk.
Musta	Magenta	Keltainen	Syaani	Muste on vähissä.
Svart	Magenta	Gul	Cyan	Lite blekk.
Svart	Magenta	Gul	Cyan	Bläcket är nästan slut.





På skærmen i trin ③ kan du vælge at udskifte blækpatronerne, selvom de ikke er brugt op. Du kan også starte dette ved at gå til **Ops.** tilstand, **Vedligehold.** og derefter **Patronudskiftning.** Se vejledningen vedrørende udskiftning af blækpatroner. ➔ 56

Vaikka värikasetit eivät ole vielä lopussa, voit valita niiden vaihtamisen näytön vaiheessa ③. Voit käynnistää tämän toiminnon myös siirtymällä **Asennus-tilaan,** valitsemalla **Huolto** ja sitten **Värikasetin vaihto.** Katso värikasettien vaihto-ohjeet. ➔ 56

På skjermbildet i trinn ③ kan du velge at du skal skifte ut blekkpatronene selv om de ikke er tomme. Du kan også gjøre dette ved å velge modusen **Oppsett, Vedlikehold** og deretter **Utskifting av patron.** Se i instruksjonene om hvordan du skifter ut blekkpatroner. ➔ 56

På skærmen i steg ③ kan du välja att byta bläckpatronerna även om de inte är tomma. Du kan även starta åtgärden genom att aktivera läget **Inst., Underhåll** och sedan välja **Patronbyte.** Läs instruktionerna om bläckpatronsbyte. ➔ 56



Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Hvis der isættes ikke-originale blækpatroner, vises status for blækpatron muligvis ikke.

Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Jos käytetään ei-alkuperäisiä värikasetteja, värikasetin tilaa ei ehkä näytetä.

Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uoriginalt blekk. Hvis det er installert uoriginale blekkpatroner, vises kanskje ikke blekkpatronstatusen.

Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Bläckpatronens status kanske inte visas om bläckpatroner från andra tillverkare är monterade.

Kontrol/rensning af  
skrivehovedet

Tulostuspään  
tarkistus/puhdistus

Kontrollere/rengjørø  
skriverhodet

Kontrollera/rengöra  
skrivhuvudet



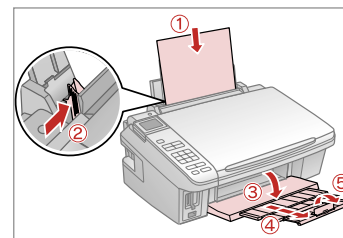
Hovedrensningen bruger blæk fra alle patroner, så rens kun skrivehovedet, hvis kvaliteten reduceres.

Koska tulostuspään puhdistus käyttää kaikkien värikasettien mustetta, puhdistista se vain, jos laatu heikkenee.

Rengjøring av skriverhodet forbruker blekk fra alle patronene, så gjør dette bare ved redusert kvalitet.

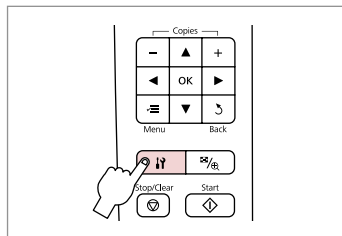
Huvudrengöringen förbrukar bläck från alla patroner, därför bör du bara rengöra skrivhuvudet när kvaliteten försämras.

1 16



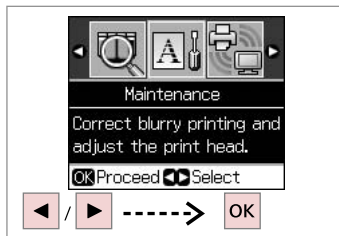
Læg almindeligt A4-papir i.  
Aseta A4-kokoista tavallista paperia.  
Legg i et vanlig A4-ark.  
Fyll på ett ark vanligt A4-papper.

2



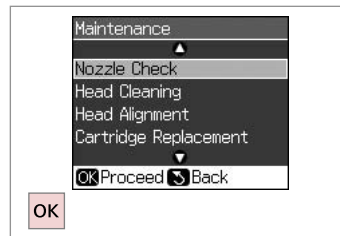
Gå til Ops. tilstand.  
Siirry Asennus-tilaan.  
Velg modusen Oppsett.  
Aktivera Inst.-läget.

3



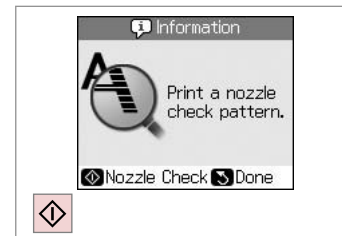
Vælg **Vedligehold.**  
Valitse **Huolto.**  
Velg **Vedlikehold.**  
Välj **Underhåll.**

4

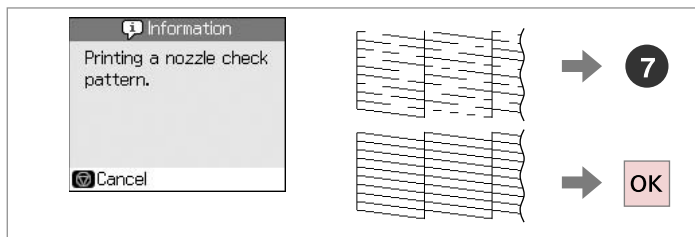


Vælg **Dysecheck.**  
Valitse **Suutintesti.**  
Velg **Dysekontroll.**  
Välj **Munst.kontr.**

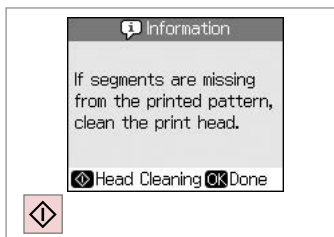
5



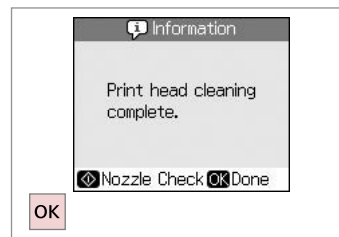
Start dysechecket.  
Käynnistä suutintesti.  
Start dysekontrollen.  
Starta munstyckskontrollen.

**6**

- Kontroller mønsteret.
- Tarkista kuvio.
- Kontroller mønsteret.
- Kontrollera mönstret.

**7**

- Start skrivehovedrensningen.
- Aloita tulostuspään puhdistus.
- Start hoderengjøringen.
- Starta huvudrengöringen.

**8**

- Afslut hovedrensningen.
- Lopeta tulostuspään puhdistus.
- Fullfør hoderengjøringen.
- Avsluta huvudrengöringen.



Sluk printeren i minst seks timer, hvis kvaliteten ikke forbedres efter fire gange rensning. Prøv derefter at rens skrivehovedet igen. Kontakt Epson Support, hvis kvaliteten stadig ikke forbedres.

Jos laatu ei parane neljällä puhdistuskerralla, sammuta tulostin ainakin kuudeksi tunniksi. Yritä sitten puhdistaa tulostuspää uudelleen. Jos laatu ei edelleenkaan parane, ota yhteys Epson-tukeen.

Hvis kvaliteten ikke forbedres etter fire ganger med rengjøring, slår du av skriveren og venter i minst seks timer. Prøv deretter å rengjøre skriverhodet igjen. Hvis kvaliteten fremdeles ikke er bedre, kontakter du Epson kundestøtte.

Stäng av skrivaren och vänta i minst sex timmar om kvaliteten inte förbättras efter fyra rengöringar. Försök sedan rengöra skrivhuvudet igen. Kontakta Epsons kundtjänst om kvaliteten fortfarande inte förbättras.

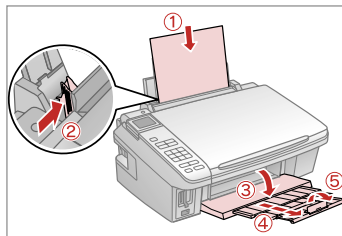
Justering af  
skrivehovedet

Tulostuspään  
kohdistus

Justere skriverhodet

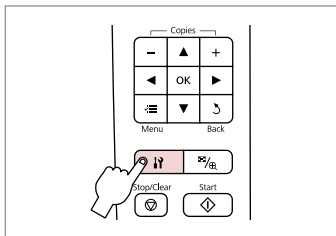
Justera skrivhuvudet

1  → 16



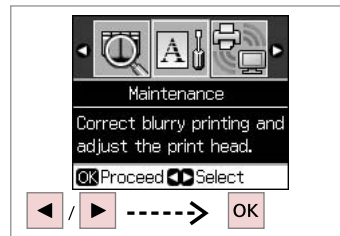
Læg almindeligt A4-papir i.  
Aseta A4-kokoista tavallista paperia.  
Legg i et vanlig A4-ark.  
Fyll på ett ark vanlig A4-papper.

2



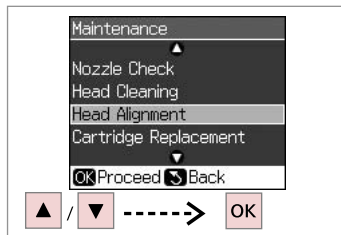
Gå til Ops. tilstand.  
Siirry Asennus-tilaan.  
Velg modusen Oppsett.  
Aktivera Inst.-läget.

3



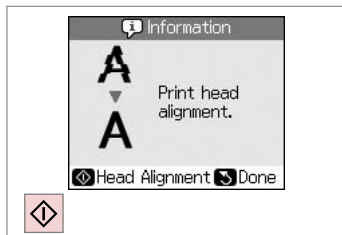
Vælg **Vedligehold.**  
Valitse **Huolto.**  
Velg **Vedlikehold.**  
Välj **Underhåll.**

4



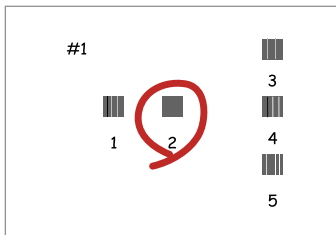
Vælg **Hovedjustering.**  
Valitse **Tul.päid. kohd.**  
Velg **Hodejustering.**  
Välj **Huvudjustering.**

5



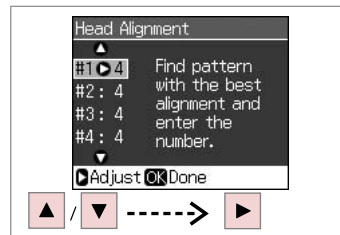
Udskriv mønstrene.  
Tulosta kuviot.  
Skriv ut mønstrene.  
Skriv ut mönstren.

6

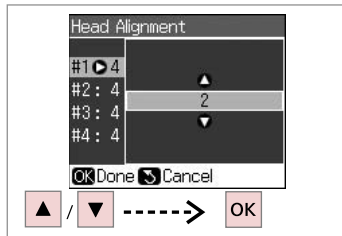


Vælg det mest fulddækkende  
mønster.  
Valitse paras kuvio.  
Velg det mest heldekkende  
mønsteret.  
Välj det tätaste mönstret.

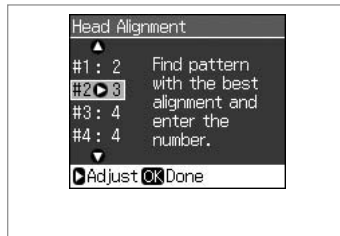
7



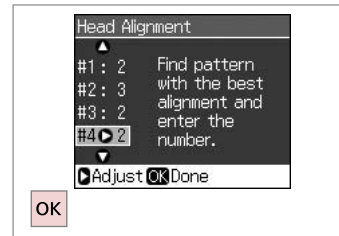
Vælg mønsternummeret.  
Valitse kuvion numero.  
Velg mønsternummeret.  
Välj mönsternumret.

**8**

Indtast nummeret.  
 Syötä numero.  
 Angi nummeret.  
 Ange numret.

**9**

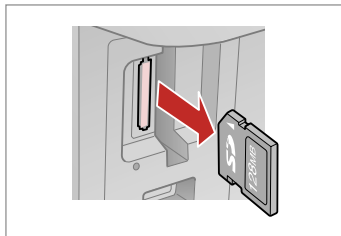
Gentag **7** og **8** for alle mønstre.  
 Toista **7** ja **8** kaikille kuvioille.  
 Gjenta **7** og **8** for alle mønstrene.  
 Upprepa **7** och **8** för alla mönster.

**10**

Afslut justeringen af skrivehovedet.  
 Lopeta tulostuspään kohdistus.  
 Fullfør justeringen av skriverhodet.  
 Avsluta justeringen av skrivhuvudet.

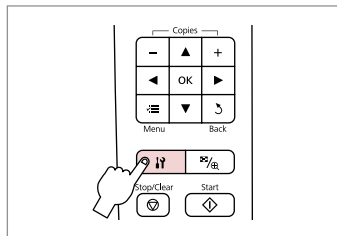
PictBridge-ops.  
PictBridge-asetus  
PictBridge-oppsett  
PictBridge-  
inställning

1  → 18



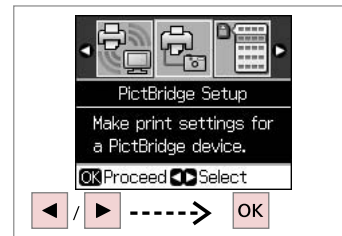
Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

2



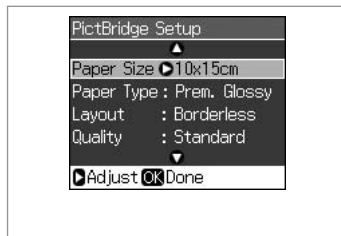
Gå til Ops. tilstand.  
Siirry Asennus-tilaan.  
Velg modusen Oppsett.  
Aktivera Inst.-läget.

3



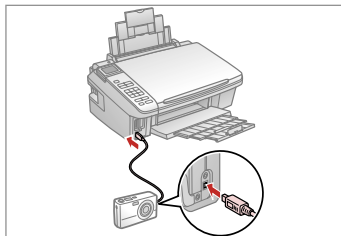
Vælg **PictBridge-ops.**  
Valitse **PictBridge-asenn.**  
Velg **PictBridge-oppsett.**  
Välj **PictBridge-inst.**

4  → 48



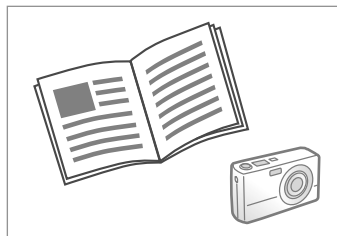
Vælg de relevante  
udskriftsindstillinger.  
Valitse asianmukaiset  
tulostusasetukset.  
Velg riktige utskriftsinnstillinger.  
Välj lämpliga utskriftsinställningar.

5



Tiilslut og tænd kameraet.  
Tee kytkennät ja kytkte kameraan  
virta.  
Koble til, og slå på kameraet.  
Anslut och slå på kameran.

6



Se kameravejledningen vedrørende  
udskrivning.  
Katso kameran tulostusohjetta.  
Se i kameraets håndbok for å skrive  
ut.  
Se kamerans handbok angående  
utskrift.

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Billedstørrelse	80 × 80 pixel til 9200 × 9200 pixel

Yhteensopivuus	PictBridge
Tiedostomuoto	JPEG
Kuvakoko	80 × 80 - 9 200 × 9 200 kuvapistettä

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Bildestørrelse	80 × 80 piksler til 9200 × 9200 piksler

Kompatibilitet	PictBridge
Filformat	JPEG
Bildstorlek	80 × 80 pixlar till 9 200 × 9 200 pixlar



Afhængig af indstillingerne i printeren og digitalkameraet understøttes visse kombinationer af papirtype, størrelse og layout muligvis ikke.

Joitakin paperityypin, -koon ja -asettelun yhdistelmiä ei saateta tukea riippuen tämän tulostimen ja digitaalikameran asetuksista.

Avhengig av innstillingene for skriveren og digitalkameraet, kan det hende at enkelte kombinasjoner av papirtype, størrelse og oppsett ikke støttes.

Vissa kombinationer av papperstyp, storlek och layout kanske inte stöds beroende på skrivarens och digitalkamerans inställningar.



Nogle af indstillingerne i digitalkameraet afspejles muligvis ikke i udskriften.

Jotkin digitaalikameran asetuksista eivät saata vaikuttaa tulosteeseen.

Enkelte av innstillingene i digitalkameraet vises kanskje ikke på utskriften.

Vissa av digitalkamerans inställningar kanske inte återges på utskriften.

Menuliste  
Valikkoluettelo  
Menyoversikt  
Menylista

DA

Ops. tilstand

Blækniv.	
Vedligehold.	Dysecheck
	Hovedrens.
	Hovedjustering
	Patronudskiftning
	Sprog/Language
	Displayformat 1 op med info, 1 op uden info, Vis miniaturebilleder
Netværksindst.	Se den online Brugervejledning for at få nærmere oplysninger.
PictBridge-ops.	Se menulisten for at få nærmere oplysninger om indstillingsemner. ☐ ➔ 36
Vælg sted	Gruppevalg
Gendan std. indstillinger	Netværksindst., alle undt. netværk, Alle indst.

FI

Asennus-tila

Mustetasot	
Huolto	Suutintesti
	Tul.päid. puhd.
	Tul.päid. kohd.
	Värikasetin vaihto
	Kieli/Language
	Näytön muoto 1 k. tiedoilla, 1 k. ilman tietoja, Näytä pikkukuvat
Verkkoasetukset	Katso verkossa oleva Käyttöopas.
PictBridge-asenn.	Katso lisätietoja asetuskohteista valikkoluettelosta. ☐ ➔ 36
Valitse paikka	Ryhmän valinta
Palauta oletusasetukset	Verkkoasetukset, Kaikki paitsi verkko, Kaikki asetukset

DA ☐ ➔ 48


FI ☐ ➔ 48


NO ☐ ➔ 49

SV ☐ ➔ 49




NO

 Modusen Oppsett

Blekknivåer	
Vedlikehold	Dysekontroll
	Hoderengjøring
	Hodejustering
	Utskifting av patron
	Språk/Language
	Visningsformat
Nettverksinnstillinger	Se i den elektroniske Brukerhåndbok for ytterligere informasjon.
PictBridge-oppsett	For ytterligere informasjon om innstillingselementer, se menyoversikten.  ➔ 36
Velg plassering	Gruppevalg
Gjenoppr. standardinnst.	Nettverksinnstillinger, Alle unntatt nettverk, Alle innstillinger

SV

 Läget Inst.

Bläcknivåer	
Underhåll	Munst.kontr.
	Huvudrengjøring
	Huvudjustering
	Patronbyte
	Språk/Language
	Skärmformat
Nätverksinställningar	Mer information finns i Användarhandbok online.
PictBridge-inst.	Mer information om alternativen finns i menylistan.  ➔ 36
Välj plats	Välj grupp
Återställ standardinst.	Nätverksinställningar, Alla utom nätverk, Alla inställningar



**Problemløsning**  
**Ongelmien ratkaisu**  
**Løse problemer**  
**Lösa problem**



Fejlmeddelelser  
Virheilmoitukset  
Feilmeldinger  
Felmeddelanden





DA  ➔ 52

FI  ➔ 53

NO  ➔ 54

SV  ➔ 55

DA

Fejlmeddelelser	Løsning
Tryk på OK for at udskifte blækpatroner.	Udskift de tomme blækpatroner.  ➔ 56
Papirstop. Åbn scannerenheden, og fjern papiret.	 ➔ 60
Tryk Start for at skubbe papiret ud. Se dokumentationen.	
Formentlig papirstop i printer. Sluk printeren, åbn scannerenheden, og fjern papiret. Se dokumentationen.	 ➔ 61
Intet foto blev registreret. Kontroller, at fotos er placeret korrekt. Se dokumentationen.	 ➔ 20
Der er opst. en printerfejl. Sluk for printeren, og tryk på On for at tænde den. Se dokumentationen.	Sluk printeren, og tænd den igen. Kontroller, at der ikke stadig er papir i printeren. Kontakt Epson support, hvis fejlmeddelelsen stadig vises.
Der opstod en scannerfejl. Se dokumentationen.	Sluk printeren, og tænd den igen. Kontakt Epson support, hvis fejlmeddelelsen stadig vises.
Printerens blækpuder er ved at være brugt op. Kontakt Epson support.	Kontakt Epson support vedrørende udskiftning af blækpuder, før de er brugt op. Når blækpuderne er gennemvædede, stopper printeren, og Epson support er nødvendig for at fortsætte udskrivning.
Printerens blækpuder er brugt op. Kontakt Epson Support.	Kontakt Epson support for at udskifte blækpuder.
Kan ikke registrere huk. kort eller disk.	Kontroller, at hukommelseskortet eller lagerdisken er sat korrekt i. Hvis det er tilfældet, kontroller da, om der er et problem med kortet eller disken, og prøv igen.
Kan ikke registrere enheden.	Kontroller, at den tilsluttede enhed er en lagerenhed.
Kommunikationsfejl. Kontroller, at computeren er tilsluttet.	Kontroller, at kablet er sat korrekt i. Hvis fejlmeddelelsen stadig vises, skal du kontrollere, at der er installeret scanningssoftware på computeren, og at softwareindstillingerne er korrekte.
Kombinationen af IP-adresse og subnetmaske er ugyldig. Se dokumentationen.	Se Netværkvejledningen i den online Brugervejledning for at få nærmere oplysninger.

Virheilmoitukset	Ratkaisu
Vaihda värikasetit painamalla OK.	Vaihda kuluneet värikasetit. ☐ ➔ 56
Paperitukos. Avaaskanneriyksikkö ja poista paperi.	☐ ➔ 60
Paina Käynnistä, poista paperi tulostimesta. Katso tiedot ohjeesta.	
Paperi juuttunut tulostimeen. Sammuta tulostin, avaa skanneri, poista paperi. Katso tiedot ohjeesta.	☐ ➔ 61
Valokuvia ei voi tunnistaa. Varmista, että ne on asetettu oikein. Katso käyttöohjetta.	☐ ➔ 20
On tapahtunut tulostinvirhe. Sammuta tulostin; kytke virta painamalla Päällä. Katso tiedot ohjeesta.	Sammuta tulostin ja kytke sen virta uudelleen. Varmista, ettei tulostimessa ole enää paperia. Jos virheilmoitus esiintyy edelleen, ota yhteyttä Epson-tukeen.
On tapahtunut skannerivirhe. Katso ohjeesta.	Sammuta tulostin ja kytke sen virta uudelleen. Jos virheilmoitus esiintyy edelleen, ota yhteyttä Epson-tukeen.
Tulostimen hukkavärisäiliöt ovat lähellä käyttöikänsä loppua. Ota yhteys Epson-tukeen.	Ota yhteys Epson-tukeen ja vaihda hukkavärisäiliöt ennen niiden käyttöänsä loppua. Kun hukkavärisäiliöt ovat saturoituneet, tulostin pysähtyy ja tarvitaan Epson-tukea tulostuksen jatkamiseksi.
Tulostimen mustetyyny ovat käyttöikänsä lopussa. Ota yhteys Epson-tukeen.	Ota yhteys Epson-tukeen hukkavärisäiliöiden vaihtamiseksi.
Muistikorttia tai levyä ei voida tunnistaa.	Varmista, että muistikortti tai tallennuslevy on asetettu oikein. Jos näin on, tarkista, onko kortissa tai levyssä ongelmaa ja yritä uudelleen.
Laitetta ei voida tunnistaa.	Varmista, että kytketty laite on tallennuslaite.
Yhteysvirhe. Varmista, että tietokone on kytketty.	Varmista, että kaapeli on kytketty oikein. Jos virheilmoitus esiintyy edelleen, varmista, että skannausohjelmisto on asennettu tietokoneeseen ja että ohjelmiston asetukset ovat oikein.
IP-osoitteen ja aliverkon peitteen yhdistelmä ei päde. Katso käyttöohjetta.	Katso lisätietoja Verkkokäyttö-ohjeesta verkossa olevasta Käyttöopas.

Feilmeldinger	Løsning
Trykk OK for å skifte blekkpatroner.	Skift ut de tomme blekkpatronene. ☐ ➔ 56
Papirstans. Åpne skannerenheten, og fjern papiret.	☐ ➔ 60
Trykk Start for å mate ut papiret på innsiden. Se i dokumentasjonen.	
Fastkjørt papir i skriveren. Slå av skriveren, åpne skannerenheten, og fjern papiret. Se i dokumentasjonen.	☐ ➔ 61
Ingen bilder ble gjenkjent. Kontroller at bildene er riktig plassert. Se i dokumentasjonen.	☐ ➔ 20
En skriverfeil er oppstått. Slå av skriveren, og trykk På for å slå den på. Se i dokumentasjonen.	Slå skriveren av og på igjen. Kontroller at det ikke er papir igjen i skriveren. Kontakt Epson kundestøtte hvis feilmeldingen vises fremdeles.
En skannerfeil er oppstått. Se i dokumentasjonen.	Slå skriveren av og på igjen. Kontakt Epson kundestøtte hvis feilmeldingen vises fremdeles.
Brukstiden til skriverens blekkputer har nesten utløpt. Kontakt Epson kundestøtte.	Kontakt Epson kundestøtte for å skifte ut blekkputene før brukstiden er utløpt. Når blekkputene er mettet, stopper skriveren og du må ha hjelp fra Epson kundestøtte for å fortsette utskriften.
Brukstiden til skriverens blekkputer er utløpt. Kontakt Epson kundestøtte.	Kontakt Epson kundestøtte for å skifte ut blekkputene.
Gjenkjenner ikke minnekortet eller platen.	Kontroller at minnekortet eller lagringsdisken er blitt satt riktig inn. Hvis de er det, kontrollerer du om det er problemer med kortet eller disken, og prøver igjen.
Gjenkjenner ikke enheten.	Kontroller at den tilkoblede enheten er en lagringsenhet.
Kommunikasjonsfeil. Kontroller at datamaskin er tilkoblet.	Kontroller at ledningen er korrekt tilkoblet. Hvis feilmeldingen vises fremdeles, kontroller at skanneprogramvaren er installert på datamaskinen din og at programvareinnstillingene er korrekte.
Kombinasjonen av IP-adresse og nettverksmaske er ugyldig. Se i dokumentasjonen.	Se guiden Nettverk i den elektroniske Brukerhåndbok for ytterligere informasjon.

Felmeddelanden	Lösning
Tryck på OK för att byta bläckpatroner.	Byt ut de förbrukade bläckpatronerna. ☐ ➔ 56
Pappersstopp. Öppna skannern och ta bort papperet.	☐ ➔ 60
Tryck på Starta för att mata ut papper inuti skrivaren. Se handboken.	
Pappersstopp i skrivaren. Stäng av skrivaren, öppna skannerenheten och ta bort papperet. Se handboken.	☐ ➔ 61
Inga foton kan identifieras. Kontrollera att fotona placerats rätt. Se handboken.	☐ ➔ 20
Ett skrivarfel har inträffat. Stäng av skrivaren och slå på den igen med På-knappen. Se handboken.	Stäng av skrivaren och slå på den igen. Kontrollera att det inte finns papper kvar i skrivaren. Kontakta Epsons kundtjänst om felmeddelandet fortfarande visas.
Ett skannerfel har inträffat. Se handboken.	Stäng av skrivaren och slå på den igen. Kontakta Epsons kundtjänst om felmeddelandet fortfarande visas.
Skrivarens bläckdynor måste snart bytas. Kontakta Epsons kundtjänst.	Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna innan de når slutet av sin livslängd. Skrivaren stannar och du måste kontakta Epsons kundtjänst om du vill fortsätta att skriva ut när bläckdynorna är mättade.
Skrivarens bläckdynor måste bytas. Kontakta Epsons kundtjänst.	Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna.
Kan ej identifiera minneskortet eller skivan.	Kontrollera att minneskortet eller skivan har satts in på rätt sätt. Om så är fallet ska du kontrollera om det är fel på kortet eller skivan och försöka igen.
Kan ej identifiera enheten.	Kontrollera att den anslutna enheten är en lagringsenhet.
Kommunikationsfel. Kontrollera att datorn är ansluten.	Kontrollera att kabeln är ansluten på rätt sätt. Kontrollera att skanningsprogrammet är installerat på datorn och att rätt programinställningar har angetts om felmeddelandet kvarstår.
Kombinationen av IP-adress och nätmask är ogiltig. Se handboken.	Mer information finns i Nätverk i Användarhandbok online.

## Udskiftning af blækpatroner

### Värikasettien vaihto

### Skifte ut blekkpatroner

### Byta bläckpatroner



#### Forholdsregler ved håndtering af blækpatroner

- Flyt aldrig skrivehovedet med hånden.
- Der bruges en vis mængde blæk fra alle patroner under følgende handlinger: Skrivehovedrensning og blækpåfyldning, når en blækpatron installeres.
- For at opnå maksimal blækeffektivitet skal du først fjerne en blækpatron, når du er klar til at udskifte den. Blækpatroner med status lavt blækniveau kan muligvis ikke bruges, når de sættes i igen.
- Epson anbefaler brugen af originale Epson-blækpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke originalt blæk. Brug af ikke-original blæk kan forårsage skader, der ikke dækkes af Epons garantier, og som under visse omstændigheder kan forårsage printeruregelmæssigheder. Oplysninger om niveauer for ikke originalt blæk vises muligvis ikke, og brug af ikke originalt blæk registreres til evt. brug ved servicesupport.
- Kontroller, at du har en ny blækpatron, før du påbegynder udskiftningen. Når du har påbegyndt udskiftningen af en patron, skal du gennemgå alle trin på én gang.
- Lad den brugte patron blive siddende i printeren, indtil du har anskaffet en ny patron. Ellers kan blæk, der er tilbage i skrivehovedets dyser, tørre ud.
- Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at sætte den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.
- Andre produkter, der ikke er fremstillet af Epson, kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt.
- Sluk ikke printeren under blækpåfyldningen, da der så spildes blæk.
- Når en blækpatron er tom, kan du ikke fortsætte udskrivningen, selvom de andre blækpatroner stadig indeholder blæk.



#### Värikasettien käsittelyn varotoimet

- Älä koskaan siirrä tulostuspäätä käsin.
- Jonkin verran kaikkien värikasettien mustetta kuluu seuraavissa toimenpiteissä: tulostuspään puhdistus ja musteen lataus, kun värikasetti asennetaan.
- Kun haluat taata väriaineen tehokkaan käytön, poista värikasetti vain, kun olet valmis sen vaihtoon. Värikasetteja, joissa on alhainen mustetaso, ei voi käyttää uudelleen.
- Epson suosittelee Epsonin alkuperäisten värikasettien käyttöä. Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Ei-alkuperäisten värikasettien käyttö voi aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti. Ei-alkuperäisten väriaineiden mustetasotietoja ei ehkä näytetä, ja niiden käyttö rekisteröidään tiedoksi huoltotukea varten.
- Varmista, että sinulla on uusi värikasetti, ennen kuin aloitat vaihdon. Kun aloitat värikasetin vaihdon, kaikki vaihdon vaiheet on suoritettava samalla kertaa.
- Jätä kulunut värikasetti tulostimeen, kunnes olet saanut vaihto-osan. Muuten tulostuspäähän jäänyt muste saattaa kuivua.
- Älä avaa värikasetin pakettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Värikasetti on tyhjöpakattu luotettavuuden säilyttämiseksi.
- Muut kuin Epsonin valmistamat tuotteet saattavat aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja lisäksi joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti.
- Älä sammuta tulostinta musteen lataamisen aikana, koska tämä kuluttaa mustetta.
- Kun värikasetti on lopussa, et voi jatkaa tulostusta, vaikka muissa kaseteissa on vielä mustetta.



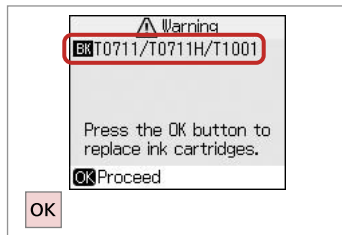
**!** Forholdsregler ved håndtering av blekkpatroner

- Du må aldri bevege skriverhodet for hånd.
- Det forbrukes litt blekk fra alle patronene ved rengjøring av skriverhodet samt ved blekkfylling når en blekkpatron er blitt installert.
- Du får maksimalt ut av blekket hvis du bare tar ut blekkpatronen når den skal skiftes ut. Blekkpatroner med lite blekk kan ikke brukes når de settes inn igjen.
- Epson anbefaler bruk av originale Epson-blekkpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uoriginalt blekk. Bruk av uoriginalt blekk kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd. Informasjon om nivået i uoriginale blekkpatroner vises kanskje ikke, og bruk av uoriginalt blekk registreres for mulig bruk i servicestøtte.
- Sørg for at du har en ny blekkpatron før du starter utskiftingen. Når du først begynner å skifte ut en patron, må du fullføre alle trinnene i én omgang.
- La den tomme patronen stå i til du har fått tak i en ny. Ellers kan gjenværende blekk i skriverhodets tørke ut.
- Vent med å åpne esken med blekkpatronen til du skal installere den i skrivaren. Patronen er vakuumpakket for å opprettholde påliteligheten.
- Andre produkter som ikke er produsert av Epson, kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd.
- Ikke slå av skrivaren under blekkfyllingen, for da vil blekk gå tapt.
- Når en blekkpatron er tom, kan du ikke fortsette å skrive ut selv om det er blekk igjen i de andre patronene.

**!** Forsiktighetsåtgärder när bläckpatroner hanteras

- Flytta aldrig skrivhuvudet för hand.
- En viss mängd bläck från alla patroner förbrukas när följande åtgärder utförs: när skrivhuvudet rengörs och under bläckpåfyllning när en bläckpatron monteras.
- För bästa bläckekonomi ska du bara ta bort en bläckpatron när den måste bytas. Bläckpatroner med låg bläcknivå kanske inte kan användas om de monteras igen.
- Epson rekommenderar att Epson originalbläckpatroner används. Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Användning av andra bläcktyper kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skrivarbeteende. Bläcknivåer kanske inte visas för andra bläcktyper och användningen av andra bläcktyper registreras för eventuella supportfrågor.
- Kontrollera att du har en ny bläckpatron till hands innan du påbörjar bytet. Alla steg måste slutföras när bläckpatronsbytet har påbörjats.
- Låt den förbrukade patronen sitta kvar tills du har skaffat en ny patron. Annars kan bläcket som finns kvar i skrivhuvudets munstycken torka.
- Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.
- Produkter som inte tillverkats av Epson kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skrivarbeteende.
- Stäng inte skrivaren när bläck fylls på eftersom det slösar bort bläck.
- Du kan inte fortsätta att skriva ut om en bläckpatron är tom även om det finns bläck i de övriga patronerna.



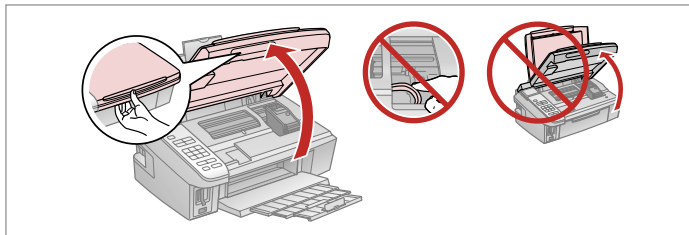
**1**

Kontroller hvilken farve, der skal udskiftes.

Tarkista vaihdettava väri.

Se hvilken farge som skal skiftes ut.

Kontrollera färgen som ska bytas.

**2**

Åbn.

Avaa.

Åpne.

Öppna.

**!**

Åbn aldrig patrondækslet, mens skrivehovedet bevæger sig.

Älä koskaan avaa värikasetin kantta, kun tulostuspää liikkuu.

Du må aldri åpne patrondekslet mens skriverhodet er i bevegelse.

Öppna aldrig patronluckan när skrivhuvudet rör sig.

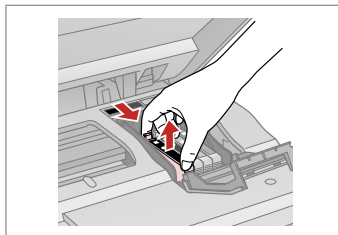
**3**

Åbn.

Avaa.

Åpne.

Öppna.

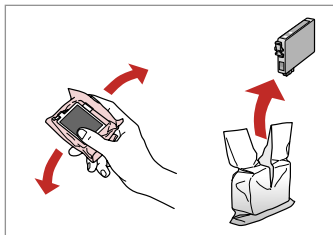
**4**

Klem og fjern.

Purista ja poista.

Klem sammen, og ta ut.

Kläm ihop och ta bort.

**5**

Ryst den nye patron, og pak den ud.

Ravista uutta värikasettia ja pura pakkaus.

Rist den nye patronen, og pakk ut.

Skaka den nya patronen och ta ut den.

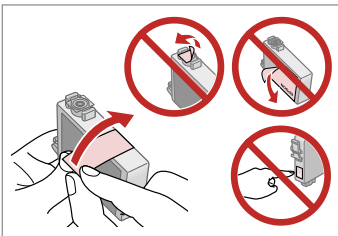
**!**

Pas på ikke at knække krogene på siden af blækpatronen.

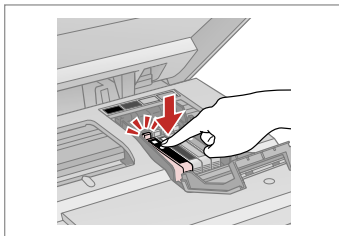
Varo rikkomasta värikasetin reunassa olevia koukkuja.

Vær forsiktig så du ikke brekker krokene på siden av blekkpatronen.

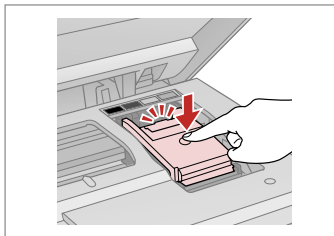
Var försiktig så att du inte skadar hakarna på bläckpatronens sida.

**6**

Fjern den gule tape.  
Poista keltainen teippi.  
Fjern den gule tapen.  
Ta bort den gula teipen.

**7**

Sæt i, og tryk.  
Aseta ja paina.  
Sett inn, og trykk.  
Sätt in och tryck.

**8**

Luk.  
Sulje.  
Lukk.  
Stäng.

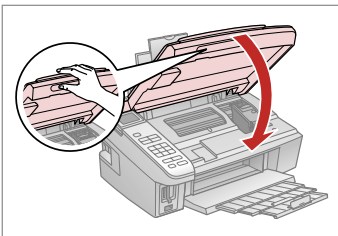


Hvis det er vanskeligt at lukke dækslet, skal du trykke ned på hver enkelt patron, til den klikker på plads.

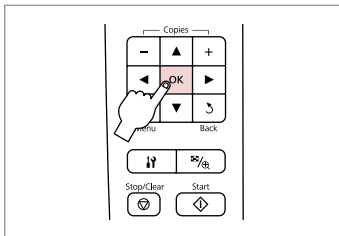
Jos kannen sulkeminen on vaikeaa, paina kukin kasetti alas, kunnes se naksattaa paikalleen.

Hvis det er vanskelig å lukke dekslet, trykker du hver patron ned til den klikker på plass.

Om det är svårt att stänga luckan ska du trycka ned alla patronerna tills de snäpps fast på plats.

**9**

Luk.  
Sulje.  
Lukk.  
Stäng.

**10**

Start blækpåfyldning.  
Aloita musteen lataus.  
Start blekkfyllingen.  
Starta bläckpåfyllningen.



Hvis det har været nødvendigt at udskifte en blækpatron under kopiering, skal du annullere kopijobbet og starte forfra igen med at placere originalerne. Dermed sikres kopikvaliteten efter blækpåfyldning.

Jos värikasetti vaihdettiin kopioinnin aikana, peruuta kopiointityö ja aloita se uudelleen alkuperäisten asettamisella. Näin varmistetaan kopiolaatu musteen latauksen jälkeen.

Hvis du måtte skifte ut en blekkpatron under kopiering, kan du sikre kopieringskvaliteten når blekkfyllingen er fullført ved å avbryte jobben som kopieres og starte på nytt fra du plasserte originalene.

Om du måste byta en bläckpatron när du kopierar, ska du avbryta kopieringsjobbet och börja om med att placera originalen när bläckpåfyllningen är klar, det ser till att kopie kvaliteten inte försämras.

Papirstop  
Paperitukos  
Papirstopp  
Pappersstopp

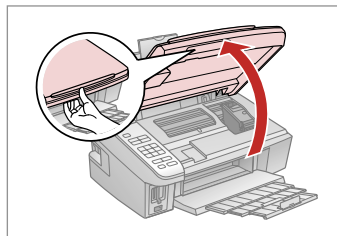
Papirstop - indvendigt  
1

Paperitukos -  
sisäpuolella 1

Papirstopp - innvendig  
papirstopp 1

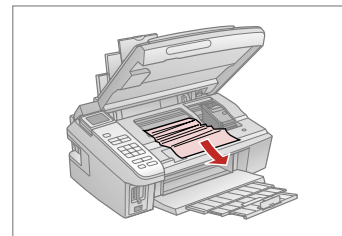
Pappersstopp - inuti 1

1



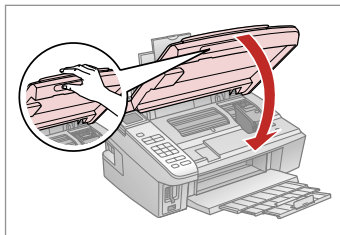
Åbn.  
Avaa.  
Åpne.  
Öppna.

2



Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

3



Luk.  
Sulje.  
Lukk.  
Stäng.

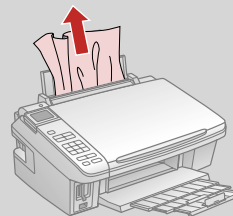


Hvis der stadig sidder papir  
i nærheden af den bageste  
indføring, trækkes det forsigtigt  
ud.

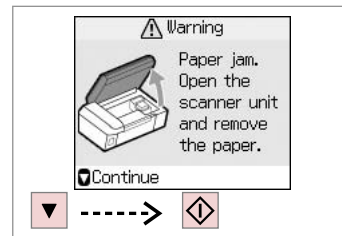
Jos paperia on jäänyt takaosan  
syöttölaitteeseen, vedä se  
varovasti ulos.

Hvis det er mer fastkjørt papir nær  
bakre arkmaten, trekker du det  
forsiktig ut.

Om papper finns kvar i närheten  
av den bakre mataren ska du dra  
ut det försiktigt.



4



Genstart udskrivning.  
Käynnistä tulostus uudelleen.  
Start utskriften på nytt.  
Starta om utskriften.

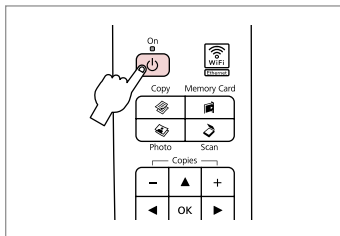
Papirstop - indvendigt  
2

Paperitukos -  
sisäpuolella 2

Papirstopp - innvendig  
papirstopp 2

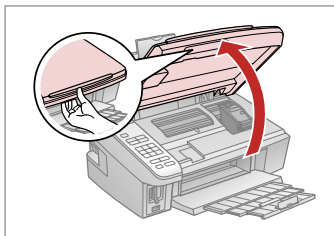
Pappersstopp - inuti 2

1



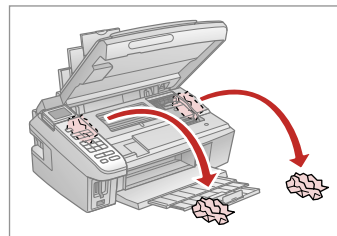
Sluk.  
Sammuta.  
Slå av.  
Stäng av.

2



Åbn.  
Ava.  
Åpne.  
Öppna.

3



Fjern.  
Poista.  
Ta ut.  
Ta bort.

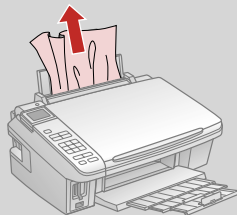


Hvis der stadig sidder papir  
i nærheden af den bageste  
indføring, trækkes det forsigtigt  
ud.

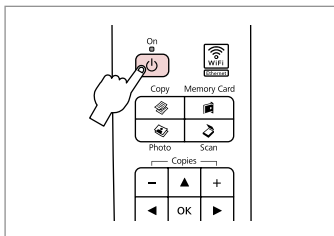
Jos paperia on jäänyt takaosan  
syöttölaitteeseen, vedä se  
varovasti ulos.

Hvis det er mer fastkjørt papir nær  
bakre arkmater, trekker du det  
forsiktig ut.

Om papper finns kvar i närheten  
av den bakre mataren ska du dra  
ut det försiktigt.



4



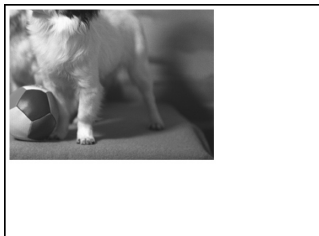
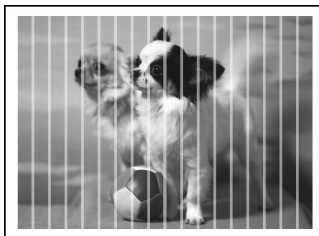
Tænd.  
Kytte päälle.  
Slå på.  
Slå på.

Problemer med  
udskriftskvalitet/  
layout

Tulostuslaadun/  
asettelun ongelmät









Problemer med  
udskriftskvalitet/  
oppsett

Problem med  
udskriftskvalitet/  
layout











DA









Prøv følgende løsninger i nævnte rækkefølge. Se den online **Brugervejledning** for at få yderligere oplysninger.

Problemer	Løsning nr.
Der er striber (lyse linjer) på udskrifter eller kopier.	<b>1 2 4 5 7 9</b>
Udskriften er uskarp eller udtværet.	<b>1 2 4 5 6 8</b>
Udskriften er svage eller har huller.	<b>1 2 3 4 7</b>
Udskriften er gynet.	<b>5</b>
Farverne er forkert eller mangler.	<b>4 7</b>
Billedets størrelse eller placering er ikke korrekt.	<b>10 11 12 13</b>
Løsninger	
<b>1</b> Husk at vælge den korrekte papirtype.  ➔ 14	
<b>2</b> Kontroller, at udskriftssiden (den hvideste eller den blankeste side) af papiret vender korrekt.  ➔ 16	
<b>3</b> Når du vælger <b>Standard</b> eller <b>Bedst</b> som indstilling for <b>Kvalitet</b> , skal du vælge <b>Fra</b> som indstilling for <b>Tovejs</b> . Tovejs udskrivning reducerer udskriftskvaliteten.  ➔ 36	
<b>4</b> Rens skrivehovedet.  ➔ 42	
<b>5</b> Juster skrivehovedet.  ➔ 44 Hvis kvaliteten ikke forbedres, prøv da at justere vha. af printerdriverens hjælpeprogram. Se den online <b>Brugervejledning</b> vedrørende justering af skrivehovedet.	
<b>6</b> Ved rengøring af printeren indvendigt tages en kopi uden at lægge et dokument på glaspladen. Se den online <b>Brugervejledning</b> for at få yderligere oplysninger.	
<b>7</b> Brug en blækpatron op inden for seks måneder efter åbning af vakuumpakningen.  ➔ 56	
<b>8</b> Prøv at bruge originale Epson-blækpatroner og det af Epson anbefalede papir.	
<b>9</b> Hvis der forekommer et moiré-mønster (dobbeltskraveret) mønster på kopien, skal du ændre indstillingen for <b>Reducer/forstør</b> eller ændre placeringen af originalen.	
<b>10</b> Kontroller, at der er valgt korrekt indstilling for <b>Papirstr.</b> , <b>Layout</b> , <b>Udvid.</b> og <b>Reducer/forstør</b> eller <b>Zoom</b> for det ilagte papir.  ➔ 27, 36	
<b>11</b> Kontroller, at papiret er lagt korrekt i, og at originalen er placeret korrekt.  ➔ 16, 20	
<b>12</b> Hvis kopiens eller fotoets kanter er beskåret, skal du flytte originalen lidt væk fra hjørnet.	
<b>13</b> Rengør glaspladen. Se den online <b>Brugervejledning</b> .	

Ongelmat	Ratkaisunro
Tulosteissa tai kopioissa on raitoja (vaaleita viivoja).	<b>1 2 4 5 7 9</b>
Tuloste on epäselvä tai tahrinutunut.	<b>1 2 4 5 6 8</b>
Tuloste on haalea tai siinä on aukkoja.	<b>1 2 3 4 7</b>
Tuloste on rakeinen.	<b>5</b>
Tulosteessa on vääriä tai puuttuvia värejä.	<b>4 7</b>
Kuva on vääränkokoinen tai se on väärässä paikassa.	<b>10 11 12 13</b>
Ratkaisut	
<b>1</b>	Varmista, että valitset oikean paperityypin. ☑ ➔ 14
<b>2</b>	Varmista, että paperin tulostettava puoli (vaaleampi tai kiiltävämpi) on oikeinpäin. ☑ ➔ 16
<b>3</b>	Kun valitset <b>Normaali</b> tai <b>ParasLaatu</b> -asetukseksi, valitse <b>Pois päältäKaksisuunt.</b> -asetukseksi. Kaksisuuntainen tulostus heikentää tulostuslaatua. ☑ ➔ 36
<b>4</b>	Puhdista tulostuspää. ☑ ➔ 42
<b>5</b>	Kohdista tulostuspää. ☑ ➔ 44 Jos laatu ei parane, yritä kohdistaa käyttäen tulostinohjaimen apuohjelmaa. Jos haluat tietoja tulostuspään kohdistamisesta, katso verkossa oleva <b>Käyttöopas</b> .
<b>6</b>	Kun haluat puhdistaa tulostimen sisäosan, ota kopio asettamatta asiakirjaa asiakirjatasolle. Kun haluat lisätietoja, katso verkossa oleva <b>Käyttöopas</b> .
<b>7</b>	Käytä värikasetti kuuden kuukauden kuluessa tyhjöpakkauksen avaamisesta. ☑ ➔ 56
<b>8</b>	Yritä käyttää alkuperäisiä Epson-värikasetteja ja Epsonin suosittelemaa paperia.
<b>9</b>	Jos kopioissa on moire (ristiviiva) -kuvio, muuta <b>Pienennä/suurena</b> -asetusta tai siirrä alkuperäisen paikkaa.
<b>10</b>	Varmista, että valitaan asetettua paperia vastaava <b>Paperikoko</b> -, <b>Asettelu</b> -, <b>Laajennus</b> ja <b>Pienennä/suurena</b> - tai <b>Zoom</b> -asetus. ☑ ➔ 27, 36
<b>11</b>	Varmista, että paperi on asetettu ja alkuperäinen sijoitettu oikein. ☑ ➔ 16, 20
<b>12</b>	Jos kopion tai valokuvan reunat on rajattu pois, siirrä alkuperäistä hieman nurkasta pois päin.
<b>13</b>	Puhdista asiakirjataso. Katso verkossa oleva <b>Käyttöopas</b> .

Problemer	Løsning nr.
Det er striper (lyse streker) på utskriften eller kopien.	<b>1 2 4 5 7 9</b>
Utskriften er uklar eller smurt utover.	<b>1 2 4 5 6 8</b>
Utskriften er svak eller har tomme felt.	<b>1 2 3 4 7</b>
Utskriften er kornete.	<b>5</b>
Det er feil eller manglende farger.	<b>4 7</b>
Feil bildestørrelse eller plassering av bildet.	<b>10 11 12 13</b>
Løsninger	
<b>1</b>	Kontroller at du velger riktig papirtype.  ➔ 14
<b>2</b>	Kontroller at den utskrivbare siden (den hviteste eller blankeste siden) av papiret vender riktig vei.  ➔ 16
<b>3</b>	Når du velger <b>Standard</b> eller <b>Best</b> som innstilling for <b>Kvalitet</b> , skal du velge <b>Av</b> som innstilling for <b>Toveis</b> . Toveis utskrift reduserer utskriftskvaliteten.  ➔ 37
<b>4</b>	Rengjør skriverhodet.  ➔ 42
<b>5</b>	Juster skriverhodet.  ➔ 44 Hvis kvaliteten ikke forbedres, kan du prøve å justere ved hjelp av skriverdriververktøyet. Se i den elektroniske <b>Brukerhåndbok</b> for å justere skriverhodet.
<b>6</b>	Vil du rengjøre skriveren innvendig, tar du en kopi uten å legge et dokument på glassplaten. Vil du ha mer informasjon, kan du se i den elektroniske <b>Brukerhåndbok</b> .
<b>7</b>	Bruk opp blekkpatronen innen seks måneder etter at du åpnet vakuumpakket eske.  ➔ 56
<b>8</b>	Prøv å bruke originale Epson-blekkpatroner og papir som anbefales av Epson.
<b>9</b>	Hvis det vises et moaré-mønster (kryss-skravert) på kopien, endrer du innstillingen <b>Forminske/forstørre</b> eller plasseringen til originalen.
<b>10</b>	Kontroller at du valgte riktig innstilling for <b>Papirstør.</b> , <b>Oppsett</b> , <b>Utvidelse</b> , <b>Forminske/forstørre</b> eller <b>Zoom</b> for papiret du har lagt i.  ➔ 28, 37
<b>11</b>	Kontroller at du har lagt i papir og plassert originalen riktig.  ➔ 16, 20
<b>12</b>	Hvis kantene på kopien eller bildet er beskåret, flytter du originalen litt vekk fra hjørnet.
<b>13</b>	Rengjør glassplaten. Se i den elektroniske <b>Brukerhåndbok</b> .



Problem	Lösning nr.
Ränder (ljusa linjer) syns på utskriften eller kopior.	<b>1 2 4 5 7 9</b>
Utskriften är otydlig eller kladdig.	<b>1 2 4 5 6 8</b>
Utskriften är svag eller har mellanrum.	<b>1 2 3 4 7</b>
Utskriften är kornig.	<b>5</b>
Fel färger skrivs ut eller färger saknas.	<b>4 7</b>
Bildens storlek eller position är fel.	<b>10 11 12 13</b>
Lösningar	
<b>1</b> Kontrollera att du valt rätt paperstyp.  ➔ 14	
<b>2</b> Kontrollera att utskriftssidan (den vitare eller glansigare sidan) på papperet är placerad i rätt riktning.  ➔ 16	
<b>3</b> När du väljer <b>Standard</b> eller <b>Bäst</b> som inställning för <b>Kvalitet</b> , ska du välja <b>Av</b> för <b>Dubbelriktad</b> . Dubbelriktad utskrift försämrar utskriftskvaliteten.  ➔ 37	
<b>4</b> Rengör skrivhuvudet.  ➔ 42	
<b>5</b> Justera skrivhuvudet.  ➔ 44 Försök justera det med skrivardrivrutinens funktion om kvaliteten inte förbättras. Mer information om att justera skrivhuvudet finns i <b>Användarhandbok</b> online.	
<b>6</b> Rengör skrivarens insida genom att göra en kopia utan att placera ett dokument på dokumentbordet. Mer information finns i <b>Användarhandbok</b> online.	
<b>7</b> Använd bläckpatroner inom sex månader efter det att vakuumpförpackningen öppnats.  ➔ 56	
<b>8</b> Försök använda Epson originalpatroner och papper som rekommenderas av Epson.	
<b>9</b> Om ett moaré-mönster (streckat) syns på kopian ska du ändra inställningen <b>Förminska/Förstora</b> eller flytta på originalet.	
<b>10</b> Kontrollera att du valt rätt inställningar för <b>Ppr.format</b> , <b>Layout</b> , <b>Expansion</b> och <b>Förminska/Förstora</b> eller <b>Zoom</b> för papperet som är påfyllt.  ➔ 28, 37	
<b>11</b> Kontrollera att du har fyllt på papper och placerat original på rätt sätt.  ➔ 16, 20	
<b>12</b> Flytta originalet en aning bort från hörnet om kanterna på en kopia eller ett foto beskärs.	
<b>13</b> Rengör dokumentbordet. Se <b>Användarhandbok</b> online.	

Kontakt til  
kundesupport

Yhteydenotto  
asiakastukeen

Kontakte  
kundestøtte

Kontakta kundtjänst

Hvis du ikke kan løse problemet vha. fejlfindingsoplysningerne, kan du kontakte kundesupportservice for at få hjælp. Du kan finde kontaktoplysninger for kundesupport for dit område i den online Brugervejledning eller på garantikortet. Hvis det ikke er anført der, kontakt da den forhandler, hvor du købte produktet.

Jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa vianetsintöohjeiden avulla, pyydä asiakastuesta lisätietoja. Alueesi asiakastuen yhteystiedot ovat verkossa olevassa Käyttöopas tai takuukortissa. Jos et löydä tietoja sieltä, ota yhteys jälleenmyyjään, jolta hankit tuotteen.

Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp av feilsøkningsinformasjonen, kontakter du kundestøtte for å få hjelp. Du finner kontaktinformasjon for kundestøtten der du bor, i den elektroniske Brukerhåndbok eller på garantiseddelen. Hvis den ikke står oppført der, kontakter du forhandleren der du kjøpte produktet.

Kontakta vår kundtjänst om du inte kan lösa problemet med hjälp av felsökningsinformationen. Kontaktuppgifter för kundtjänsten i ditt område finns i Användarhandbok online eller garantikortet. Kontakta återförsäljaren som produkten inhandlades från om du inte kan hitta informationen.



## DA Stikordsregister

<b>A</b>	Alle Fotos drucken.....36	<b>R</b>	Randlos/Rand .....36
<b>B</b>	Betjeningspanel.....8.11		Reducer (kopiering).....27
	Bidirektional (Druckgeschwindigkeit) .....36		rengøring, inde i printeren.....62
	blækpatron, udskiftning.....56	<b>S</b>	Scan (dokumentkopiering).....22
<b>D</b>	Datumsstempel .....36		Scan (fotokopiering).....24
	Diashow.....36		Skift blækpatron .....48
	Digital kamera, udskrivning fra.....46		Speichereinheit.....35
<b>E</b>	Erweiterung (randloser Druck).....36		Sprog (skift display).....48
<b>F</b>	Farvegendannelse .....24		Status for blækpatroner .....40
	Fejlfinding.....51	<b>T</b>	Tæthed (kopiindstilling).....27
	Fejlmeddelelser.....52	<b>U</b>	Uden kant/med kant.....27
	Flashspeicherlaufwerk.....35		Udvidelse.....27
	Forstør (beskæring) .....25		Udvidelse (udskrivning uden kant) .....27
	Forstør (kopiering) .....27		Understøttet papir .....14
	Foto ausschneiden.....30		USB-Flashlaufwerk.....35
	Fotobeskæring .....10	<b>V</b>	Vedligeholdelse .....39
	Fotos drucken.....30.32		Vergrößern (zuschneiden) .....30
<b>G</b>	Gendan std. indstillinger .....48		Visning.....11
<b>H</b>	Hukommelseskort.....18	<b>Z</b>	Zoom (ausschneiden) .....30
<b>I</b>	Indexblatt.....32		Zoom (beskæring) .....10
<b>J</b>	Justering af skrivehovedet.....44		Zoom (kopiering) .....27
<b>K</b>	Knapper, betjeningspanel.....8.11		
	Kopiering, gendannelse af falmet foto.....24		
	Kopiering af dokumenter .....22		
	Kvalitet .....27		
<b>L</b>	Layout.....27.36		
<b>P</b>	Panel .....8.11		
	Papiergr.....36		
	Papiersorte.....36		
	Papir, ilægning.....16		
	Papirstop .....60		
	Papirstørrelse.....27		
	Papirtype.....14.27		
	PictBridge-opsætning .....46.48		
<b>Q</b>	Qualität .....36		

## FI Hakemisto

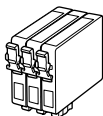
<b>A</b>	Asettelu.....	27.36	<b>U</b>	USB-muistitikku.....	35
	Asiakirjojen kopiointi.....	22	<b>V</b>	Vaihda värikasetti.....	48
<b>D</b>	Diaesitys.....	36		Värien palautus.....	24
	Digitaalikamera, tulostus.....	46		Värikasetin tila.....	40
<b>H</b>	Hakemistoarkki.....	32		värikasetti, vaihto.....	56
	Huolto.....	39		Vianetsintä.....	51
<b>K</b>				Viewer.....	11
	Kaikkien kuvien tulostus.....	36	<b>Z</b>	Virheilmoitukset.....	52
	Kaksisuuntainen (tulostusnopeus).....	36		Zoom (kopiointi).....	27
	Kieli (muuta näyttö).....	48		Zoom (rajaus).....	10.30
	Kopiointi, haalistuneen valokuvan entisöinti.....	24			
	Kuvien tulostus.....	30.32			
<b>L</b>					
	Laajennus.....	27			
	Laajennus (reunaton tulostus).....	27.36			
	Laatu.....	27.36			
<b>M</b>					
	Muistikortti.....	18			
	muistitikku.....	35			
<b>O</b>					
	Ohjauspaneeli.....	8.11			
<b>P</b>					
	Painikkeet, ohjauspaneeli.....	8.11			
	Päiväysleima.....	36			
	Palauta oletusasetukset.....	48			
	Paneeli.....	8.11			
	Paperi, asettaminen.....	16			
	Paperi, tukokset.....	60			
	Paperikoko.....	27.36			
	Paperityyppi.....	14.27.36			
	PictBridge-asennus.....	46.48			
	Pienennä (kopioi).....	27			
	puhdistus, tulostimen sisäosa.....	63			
<b>R</b>					
	Rajaa valokuva.....	10.30			
	Reunaton/reunallinen.....	27.36			
<b>S</b>					
	Scannaa (asiakirjakopio).....	22			
	Scannaa (valokuvakopio).....	24			
	Suurena (kopioi).....	27			
	Suurena (rajaus).....	25.30			
<b>T</b>					
	Tiheys (kopioasetus).....	27			
	Tuettu paperi.....	14			
	Tukokset, paperi.....	60			
	Tulostuspään kohdistus.....	44			

## NO Indeks

<b>B</b>	Beskjær bilde.....	10.30	Skriv ut alle bilder.....	37	
	blekkpatron, skifte ut.....	56	Språk (endre visning).....	49	
	Blekkpatronstatus.....	40	Stopp, papir.....	60	
<b>D</b>			Støttet papir.....	14	
	Datostempel.....	37	<b>T</b>		
	Digitalkamera, skrive ut fra.....	46		Tetthet (kopieringsinnstilling).....	28
<b>F</b>				Toveis (utskriftshastighet).....	37
	Fargegjenoppretting.....	24	<b>U</b>		
	Feilmeldinger.....	52		USB Flash-minne.....	35
	Feilsøking.....	51		Uten kant / med kant.....	28.37
	Flash-minneenhet.....	35		Utvidelse.....	28
	Forminske (kopiering).....	28		Utvidelse (utskrift uten kant).....	28.37
	Forstørr (beskjær).....	25.30	<b>V</b>		
	Forstørre (kopiering).....	28		Vedlikehold.....	39
	Fremviser.....	11	<b>Z</b>		
<b>G</b>				Zoom (beskjære).....	10.30
	Gjenopprett standardinnstillinger.....	49		Zoom (kopiere).....	28
<b>I</b>					
	Indeksark.....	32			
<b>J</b>					
	Justere skriverhodet.....	44			
<b>K</b>					
	Knapper, kontrollpanel.....	8.11			
	Kontrollpanel.....	8.11			
	Kopiere, gjenopprett falmet bilde.....	24			
	Kopiere dokumenter.....	22			
	Kvalitet.....	28.37			
<b>L</b>					
	Lysbildefremvisning.....	37			
<b>M</b>					
	Minnekort.....	18			
	minnepinne.....	35			
<b>O</b>					
	Oppsett.....	28.37			
<b>P</b>					
	Panel.....	8.11			
	Papir, legge i.....	16			
	Papir, stopp.....	60			
	Papirstørrelse.....	28.37			
	Papirtype.....	15.28.37			
	PictBridge-oppsett.....	46.49			
<b>R</b>					
	rengjøre, innvendig i skriveren.....	64			
<b>S</b>					
	Skann (bildekopiering).....	24			
	Skann (dokumentkopiering).....	22			
	Skift ut blekkpatron.....	49			
	Skrive ut bilder.....	30.32			

## SV Index

<b>A</b>	Återställ standardinställningar.....49	<b>R</b>	rengöra, skrivarens insida .....65
<b>B</b>	Beskära ett foto.....10.30	<b>S</b>	Skanna (dokumentkopiering).....22
	Bildspel.....37		Skanna (fotokopiering) .....24
	bläckpatron, byta .....56		Skriv alla foton .....37
	Bläckpatronstatus .....40		Skriva ut foton .....30.32
	Byta bläckpatron .....49		Språk (ändra på skärm) .....49
<b>D</b>	Datumstämpel .....37	<b>T</b>	Stopp, papper.....60
	Digitalkamera, skriva ut från .....46	<b>T</b>	Täthet (kopieringsinställning).....28
	Dubbelriktad (utskriftshastighet).....37	<b>U</b>	Underhåll.....39
<b>E</b>	Expansion.....28		USB-flashenhet.....35
	Expansion (kantfri utskrift).....28.37	<b>Z</b>	
<b>F</b>	Färgåterställning.....24		Zoom (beskära).....10.30
	Felmeddelanden .....52		Zoom (kopiering) .....28
	Felsökning.....51		
	flashminne.....35		
	Förminska (kopiering) .....28		
	Förstora (beskära).....25.30		
	Förstora (kopiering).....28		
<b>I</b>	Indexark.....32		
<b>J</b>	Justera skrivhuvudet.....44		
<b>K</b>	Kantfri/Med kant .....28.37		
	Knappar, kontrollpanel.....8.11		
	Kontrollpanel .....8.11		
	Kopiera, återställa blekt foto .....24		
	Kopiera dokument.....22		
	Kvalitet .....28.37		
<b>L</b>	Läsare.....11		
	Layout.....28.37		
<b>M</b>	Minneskort .....18		
<b>P</b>	Panel .....8.11		
	Papper, fylla på.....16		
	Papper, stopp.....60		
	Pappersformat.....28.37		
	Papper som kan användas.....14		
	Papperstyp.....15.28.37		
	PictBridge-inställning .....46.49		
	portabel minnesenhet .....35		






De blækpatronstørrelser, der kan fås, varierer afhængig af land.

Värikasettien koot vaihtelevat alueittain.

Tilgjengelige blekkpatronstørrelser varierer fra sted til sted.

Storlekarna på bläckpatronerna varierar beroende på region.

	B	C	M	Y
Epson Stylus SX510W Series *1	 T0711	T0712	T0713	T0714
	 T0711H	-	-	-
	 T1001	T1002	T1003	T1004
Epson Stylus TX550W Series *2	103 (T1031)	103 (T1032)	103 (T1033)	103 (T1034)
	73HN (T0731HN)	-	-	-
	73N (T0731N)	73N (T0732N)	73N (T0733N)	73N (T0734N)
DA	Sort	Cyan	Magenta	Gul
FI	Musta	Syaani	Magenta	Keltainen
NO	Svart	Cyan	Magenta	Gul
SV	Svart	Cyan	Magenta	Gul

\*1 Til serie SX510W anbefaler Epson T071-blækpatronerne til normal udskrivning.

\*2 Til TX550W-serien vises blækpatronnumrene i parentes muligvis afhængig af land.

\*1 Epson suosittelee T071-värikasetteja SX510W-sarjalle tavalliseen tulostuskäyttöön.

\*2 Suluissa olevat värikasettinumerot TX550W-sarjalle saatetaan näyttää alueen mukaan.

\*1 For SX510W-serien anbefaler Epson T071-blekkpatroner ved normalt forbruk av utskrifter.

\*2 For TX550W-serien vises blekkpatronnumrene i parentes, avhengig av sted.

\*1 Epson rekommenderar att bläckpatronerna T071 används med SX510W-serien för normala utskriftsvolymer.

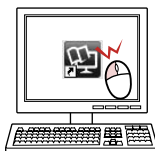
\*2 Bläckpatronnumren inom parentes kan visas beroende på regionen för TX550W-serien.

Få flere oplysninger

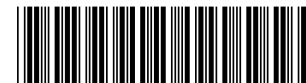
Lisätietoja

Få mer informasjon

Här finns det mer information



Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXX



\*41163950\*